

Uskonto pois

BOSTON - Bostonin Collegien presidentti pastori W. Seavey Joycelle jätettiin viileksi keskiviikkona 2.650 ylioppilaan allekirjoittama anomus että teologia poistetaan opiston pakollisista aineista ja että opiskelijain osuutta opiston hallinnossa lisätään. Allekirjoitukset edustavat 35 pros. opiskelijoiden määräästä.

Gladys Floridassa

MIAMI - Hurrikaani Gladys saapui Mexican lahdelta keskiviikkona ja suunnistaa Floridan länsirannikolle riehuen 90 mailin tuntivauhdilla, myrskyn odoteltiin vielä kasvavan 100 mailin tuntivauhtiin, uhaten Tampin lahden theistiä asutua rannikkoseutua. Torstaiamuun mennessä ei vielä tiedetty missä kohtaa myrskyn varsinainen keskus kulkee.

Gladys on tämän sesongin seitsemäs trooppinen myrsky, vaikka yksikään ei tähän mennessä ole vahingoittanut pahemmin varsinaista maata. Gladys uhkaa kuitenkin pahasti Floridan kypsyisvaiheessa olevia citrusarhoja. Mikäli nämä joutuvat hurmyrskyn alaisiksi, koituu vahingoista miljoonia summia.

Jacqueline Kennedy ja Onassis naimisiin

JFK leski Jacqueline Bouvier Kennedy ja kreikkalainen laivastopihdatti Aristotelele Socrates Onassis suunnittelevat häitä aivan lähiviikkoina. Boston Herald Traveler tiedon mukaan jo ennen t.k. loppua, joka tapauksessa ennen joulua.

Onassis, joka on Kennedy perheen pitkäaikainen ystävä, on vieraillut perheessä varsin ahkerana, m.m. viime viikolla Hyannis Portissa.

Häupaikasta vaetaan visusti mutta eriden arveluiden mukaan se voi tapahtua "jossakin Euroopassa."

Kongressi hajaantui

WASHINGTON - Kongressi päätti 90. istutokautensa maanantaina hiljaisella tavalla, päivänvoinnista ja meluavaa hajaantumistouhua. Vain parikymmentä alahuoneen edustajaa ja tusinan verran senaattoreita oli saapuvilla. alahuone lopetti kello 2 p.m. senaatti runsaan neljänestuntia myöhemmin.

Presidentti Johnson saattaa kuitenkin kutsua senaatin koolle ratifioimaan ydinsopimusta. LBJ on parhaillaan neuvotteluissa 80 allekirjoittajansa kanssa, näiden keskustelujen tuloksena hän päättää onko senaatin koollekutsuminen tarpeellista, mahdollisesti marrask. 5 päivän jälkeen.

Hajaantuneella kongressilla oli hyvin työteliäs istutokausi. monia tärkeitä lakeja saatiin päätökseen, mutta monia vähintään yhtä tärkeitä jäi päättämättä.

Useimmat kongressin jäsenet olivat jo kiiruhtaneet ottamaan osaa parhaillaan käynnissä olevaan vaalikampanjaan. Vaaleihin on enää täpärät kolme viikkoa aikaa.

Kongressi jätti kuitenkin lähtöhetkellään hyväksymättä ehdotuksen presidenttikandidaattien vapaasta TV-tilaisuudesta. Liberaalit luopuivat taistelustaan senaatin kanssa. Ehdotuksen puolesta taistellut kongressimies James G. O'Hara julkisti ehdotuksen "kuoleeksi" ja taistelun toivottomaksi.

Omillaan ei kannata matkustaa o-kisoihin

MEXICO - Australian vesipallojoukkueen ei sallita kilpailla Mexicoissa, vahvisti KOK lauantaina. Australian vesipallojoukkue tuli Mexicoon omalla kustannuksellaan, koska maan oma olympiakomitea ei kelpuuttanut sitä matkalle. KOK totesi kokouksessaan samalla, että maat, jotka asettavat pelaamaan Australian vesipallojoukkueita vastaan kisoissa, diskalifioidaan heti.

Stewart: miehitys
lisäsi epäluuloja

YK, NEW YORK - Englannin ulkoministeri Michael Stewart sanoi maanantaina, että Tshekkoslovakian miehitys oli traaginen takaisku yrityksille idän ja lännen välisen jännityksen lieventämiseksi. Näitä yrityksiä on kuitenkin jatkettava, hän lisäsi.

Puhuessaan YK:n yleiskokouksessa Stewart sanoi, että Länsi-Euroopan nykyistä läheisempi yhäntymisen olisi edistänyt jännityksen lieventymistä maailmassa. Tämä yhäntymisen on kuitenkin tehty tyhjäksi, ja "me kaikki tiedämme miksi". Stewart sanoi ja viittasi ilmeisesti Ranskan vetoon, joka esti Englannin liittymisen Euroopan talousyhteisöön.

Osa miehitysjoukoista jää maahan

MOSKOVA - Pääministeri Oldrich Cernikin johtama Tshekkoslovakian hallitusvaltuuskunta saapui maanantaina Moskovaan neuvottelemaan Neuvostoliiton johtajien kanssa, kuten uutistoimisto Tass ilmoitti "Moskovan-sopimuksiin" liittyvistä seikoista.

Luotettavien piirien mukaan valtuuskunnan muut jäsenet ovat varapääministerit Frantisek Hanouz ja Petr Colotka, oikeusministeri ja sosialistisen puolueen puheenjohtaja Bohuslav Kucera sekä kansallisen maatalousneuvoston slovakialainen puheenjohtaja Koloman Bodia.

PRAHA - Tshekkoslovakian kommunistisen puolueen presidium ilmoitti että se puhdistaa puolueen "anti-sosialistisista" voimista ja tiukentaa Neuvostoliiton myönteistä kontrollia sekä puolueen että lehdistön parissa.

21-jäseninen presidium ei kuitenkaan palaa koskaan stalinistisen ajan politiikkaan. Se kielsi myös, että Moskovan vastustamia poliittikkoja poistettaisiin viroistaan.

Kommunikeissa ei mainittu mitään miehityksen oikeudesta eikä pääsihteeri Aleksander Dubcekin erouhkauksesta.

Tiistai-iltana tiedotettiin että NL ja Tshekkoslovakia ovat päässeet neuvotteluissa sopimukseen, jonka mukaan osa

Smith punnitsee

GIBRALTAR - Englannin pääministeri Harold Wilson sanoi Gibraltarissa maanantaina, että Englannin ja Rhodesian välillä on "erittäin suurin erimielisyyksiä" Rhodesian itsenäisyyskysymyksestä.

Wilson puhui lehdistövastaanotolla päätettyään nelipäiväiset neuvottelut Rhodesian pääministerin Ian Smithin kanssa. Hän sanoi, että rhodesialaisten on nyt päätettävä, hyväksyvätkö he Englannin ehdotukset, joita hän myönsi monien rhodesialaisten pitävän vastenmielisinä.

Smith lähti Salisburyyn sunnuntaina mukanaan asiakirja, joka sisältää Englannin vähimmäisvaatimukset Rhodesian itsenäisyyden tunnustamiselle. Hän aikoo nyt tutkia asiakirjaa hallituksensa kanssa ja esittää vasta sitten vastauksensa Englannille. Wilson palasi Lontooseen maanantai-iltana.

Entiset pakotteet

Wilson sanoi, että jos Rhodesia ei hyväksy ratkaisua, pakotteet sitä vastaan jatkuvat kuten ennenkin. Muutamat maat ovat jo kiristäneet niitä, hän lisäsi.

Kun Wilsonia muistutettiin Englannin päätöksestä olla myöntämättä Rhodesialle itsenäisyyttä ennen kuin maassa on afrikkalainen enemmistöhallitus, pääministeri toisti, että jollei tyydyttävää ratkaisua saada aikaan ja oltu muutu perusteellisesti, hän on valmis siirtämään asian kansainyhteisö-maiden pääministerien käsiteltäväksi.

Pääministeri lisäsi olevansa valmis toiseen neuvotteluun Rhodesian johtajan kanssa, jos rhodesialaiset niin haluavat ja jos "me arvelemme sen tuottavan tuloksia."

PERTH, LÄNSI-AUSTRALIA

Maanjäristys vavahdutti maanantaina läntisen Australian lounaisosaa murtaen erään pienen kaupungin lähes soraläjäksi. Ihmisiä loukkaantui järjestyksessä kuitenkin ainoastaan kolmisenkymmentä.

Lübke eroaa

BONN - Länsi-Saksan presidentti Heinrich Lübke eroaa virastaan 30. kesäkuuta ensi vuonna.

Lübke ilmoitti eroakeistaan hallituksen ja puolueiden edustajille, jotka olivat saapuneet onnittelemaan häntä hänen 74-vuotissyntymäpäivänsä johdosta maanantaina.

Lübke mainitsi päättäneensä erota kesällä, jotta liittokunnankokous voitaisiin kutsua jo keuhkilla koolle valitsemaan uutta presidenttiä. Jos presidentinvaalit pidettäisiin huhtikuun puolivälissä, jäisi näistä riittävä välimatka liittopäivävaaleihin, jotka pidetään syyskuussa 1969.

Lübke valittiin ensimmäisen kerran presidentiksi vuonna 1959. Hän oli sitä ennen ollut vuodesta 1953 lähtien maatalousministerinä Konrad Adenauerin hallituksessa. Vuonna 1964 kristillisdemokraatit ja sosialidemokraatit kannattivat yhdessä hänen uudelleenvalintaansa, ja Lübke voitti täten ylivoimaisesti vapaan demokraattisen puolueen ehdokkaan Ewald Bucherin.

Lübken mahdollisina seuraajina on mainittu kaksi nykyistä ministeriä puolustusministeri Gerhard Schröder ja oikeusministeri Gustav Heinemann. Todennäköisimmin uudeksi presidentiksi tulee Schröder, joka on ollut sisä- ja ulkoministerinä Konradin ja Ludwig Erhardin hallituksissa.

2000 ihmisen
surma Bengalin
tuhotulvissa

KALKUTTA - Bengalin tulvien vaatimien kuolonuhrien määrä nousi lauantaina 2000:een, kun arvioitiin 300 ihmisen ilmoitettiin menehtyneen Balurghatissa noin 360 km:n päässä Kalkutasta.

Pelastusryhmiä kuvaus onnettomuusalueilla ovat jättäneet. Monet miehet ja naiset ovat hirtettyneet puuhin menettettyään kaikki omistuksensa. Joissakin osissa Jalpaiguri pelastajia kohtasi kuoleman hiljaisuus. Tulvat olivat vaatineet jokaisen asukkaansa hengent. Use Jalpaigurin kaupungissa väsneet vapaaehtoiset työntekijät hautasivat ruumiita. Eräiden lähteiden mukaan tulvavesi pyyhkiäisi mennessään sata pöytälaista kaupungin sairaalan ensimmäisestä kerroksesta.

Vasemmisto menetti paikkoja Suomen
kunnallisvaaleissa

HELSINKI -- Seuraavaa taulokosta ilmenevät puolueiden prosentit osuudet kokonaissäänimäärästä verrattuna vuoden 1964 kunnallisvaaleihin.

	Nyt	v. 1964
Kokoomus	17,1	14,5
Lib. kansanp.	5,7	6,8
Ruots. kansanp.	5,7	5,7
Maaseudun puolue	7,4	1,5
Keskustapuolue	19,4	20,6
Sos.dem. puolue	24,2	25,0
TPSL	1,8	2,9
SKDL	17,2	22,0
Muut	1,5	1,0

Ei-sosialistisen puolueet saivat nyt valtuustopaikkoja yli 3,000 enemmän kuin vuonna 1964. Koko maassa ja-kautuivat valtuustopaikat seuraavasti (otettiin ei vielä ole laskettu mukaan); ei-sosialistiset puolueet 7,290 ja sosialistiset puolueet 4,269 paikkaa.

Äänestysprosentti jäi nyt alhaisemmaksi kuin edellisellä kerralla. Se on nyt noin 75%, kun äänestysviikkaus vuonna 1964 oli yli 79%.

Noin 60 kunnassa vaihtui poliittinen väri, sillä vasemmisto menetti niissä tähänastisen enemmistön. Ei-sosialistinen enemmistö tuli kymmeneen sellaiseen kaupunkiin ja neljään kauppalaan, joissa ennen on ollut vasemmistolla enemmistö. Kommunittit menettivät enemmistön kolmessa niistä neljästä kunnasta, joissa heillä aikaisemmin oli enemmistö. Poikkeuksen muodosti Oulun läänin Saloinen, jossa kommunistit lisäsivät kannatustaan.

Vasemmistoenemmistöisiä kuntia muuttui kautta maan ei-sosialistisiksi. Useimmat heilähdykset tapahtuivat kunnissa, joissa vasemmistolla oli niukka enemmistö, mutta myös suuria muutoksia tapahtui. Yksikään kunta ei näyttänyt muuttuvan vasemmistoenemmistöiseksi, mutta joissakin harvoissa ruotsalaissuutujen kunnissa vasemmisto lisäsi kannatustaan. Joissakin paikoissa voimasuhteiden muutos on kuitenkin veltsein terällä.

Vasemmisto menetti enemmistön seuraavissa kaupungeissa: Isalmi, Joensuu, Kajaani, Kookola, Kuopio, Lappeenranta, Mikkel, Naantali, Rovaniemi ja Vammala. Vastaavat kaupungit olivat: Espoo, Jämsä (kauppala ensi vuoden alusta), Kankaanpää ja Lieksa.

Suora lähetys avaruudesta

CAPE KENNEDY - Miljoonat ihmiset näkivät maanantaina suorana lähetysnä Apollo 7-aluksen televisiokameroiden maanpinnasta ottamia kuvia.

Avaruudesta lähetystä historiallisessa televisio-ohjelmassa nähtiin selvästi kolmen astronautin liikkuvan aluksessaan. Avaruusaluksen komentaja Walter Schirra, joka kieltäytyi sallimasta televisiointia lauantaina, vaikutti hyväntuuliselta maanantaissa ohjelmassa.

HOUSTON -- Apollo 7 jatkaa matkaansa avaruudessa jo yli puolivälissä ohjelmaansa. Suoria lähetystietoja oli jo torstaihin mennessä ollut neljä. Oltiin erittäin toiveikkaita siitä että astronautit voivat suorittaa loppuun asti 11-päivän ohjelmansa, ja sen jälkeen katsottiin US olevan pystyvän lähettämään miehityksen avaruusaluksen kiertämään Kuuta jo ensi joulukuussa.

Apollo 7 astronautit ovat jo kolmas US avaruusaluksen miehistö joka on sivuuttanut NL piisuurin miehityksen avaruusaluksen. NL Vostok 5 suoritti 1963 kesäkuussa 119 tuntia kestäneen lennon avaruudessa.

US Gemini 7 suoritti 14 päivän lennon. Nyt olevan Apollo 7 suhteen maan tarkkailuasemilla olevat lennon johtajat ovat tulleet yhä enemmän vakuuttuneiksi Apollon onnistumisesta. Sen ohjelma kokonaisuudessaan käsittää 163 lentoa maapallon ympäri, mikäli kaikki käy suunnitelmien mukaan, koko suoritukseen menee aikaa 260 tuntia.

Televisiokatselijat näkivät aluksi kuvia avaruusaluksen sisästä ja sen jälkeen maiseman maasta, joka oli kuvattu Apollon ikkunasta. Kuvaruudussa näkyi selvästi Louisianassa oleva Pontchartrainin järvi sekä osa Mexican lahden rannikkoa.

Eräissä vaiheissa lähetysten aikana astronautti Donn Eisele kumartui kameraa kohti. Maavaltonta Cape Kennedystä kehotti häntä väistymään, jettei hän peittäisi maata.

Tämä ei ollut kuitenkaan ensimmäinen televisiolähetys avaruudesta. Vuonna 1963 Mercury-aluksen kapteeni Gordon Cooper lähetti maahan kuvia, mutta ne olivat laadultaan kehoja.

US valmis lopettamaan pommitukset

WASHINGTON - Raivaajan painoon mennessä olivat mielialat jännittyneet liikkeellä olevien huhujen johdosta, joissa ennusteltiin uutta, ratkaisevaa vaihetta Vietnamin kysymyksessä. U.S. kerrottiin olevan vakavissa valmisteluissa Pohjois Vietnamin pommitusten lopettamiseksi kokonaan jos Hanoi puolestaan on valmis murtamaan nykyisen umpikujan Pariisin neuvotteluissa ja ryhtymään vakaviin ja tuloksiin tähtäviin neuvotteluihin.

Mielialat olivat keskiviikkona varsin toiveikkaita Washingtonissa, Saigonissa ja Pariisissa. Useimmat tietolähteet sanoivat keskiviikkona että pääesiteenä neuvottelujen todelliselle alkamiselle oli kysymys paikan myöntämisestä myöskin Etelä Vietnamin hallitukselle neuvotteluissa.

Mutta samalla liikkui väitteitä myöskin siitä että U.S. vaati edelleenkin että Hanoi on puolestaan myöskin tarjottava jonkinlainen lupaus tai vakuutus siitä että se ei käytä pommitustaukoa hyväkseen oman asemansa vahvistamiseen rintamalla ja sodan laajentamiseen.

Australian pääministeri John Gorton sanoi U.S. neuvotteleen myöskin Australian kansa pommitusten lopettamisesta. Australian joukkoja on Etelä Vietnamin tällä hetkellä yli 8.000. Gorton sanoi "yhden asian" olevan vielä ratkaisematta, mutta ei kuitenkaan maininnut lähemmän solmukohtaa.

Astronautit: lennon komentaja kapteeni Walter M. Schirra, majuri Donn F. Eisele ja Walter Cunningham, viimeksi mainittu on siviili, ovat heti alusta asti kärsineet kylmetymistä ja johon on kuulunut lievä kuuma, päänsärky ja nuha.

Lääkärit ovat sitä mieltä että kysymyksessä on astronauttien "yhtenäinen" tauti, että yksi heistä on ollut virtuksen kanta ja ja tartuttanut taudin kahteen muuhun.

Haulikkotulitus
vankijoukkoon

CUMMINS PRISON FARM Ark. - Vartijat ampuivat haulikolla vankijoukkoon joka kieltäytyi menemästä työhön vankilan pelloilla. 24 vankia haavoittui haulikkosateessa.

Vankilan ylivalvoja Victor C. Urban vahvisti tapahtunutta, sanoen että menettely on aivan normaalia toimintaa vastavankilaissa tilanteissa.

Vangit olivat kieltäytyneet menemästä työhön olle vankilan johto suostu heidän vaatimuksiinsa. Vangilla ei ollut minkäänlaisia aseita.

Vankilan tilukset sijaitsevat n. 60 mailin päässä Little Rockista. Tilukset ovat 21.000 eekkerin suuruiset. Apulaisylivalvoja Gary Haydis, jonka valvontaan kuuluu 1.000 vankia, ampuu ensimmäisenä, ensin vain ilmaan mutta kun protestoitua vankijoukko ei liikahtanutkaan, hän ampuu kohti, jonka jälkeen toiset vartijat seurasivat esimerkkiä.

Noin 100 vankia oli päättänyt kieltäytyä työstä. Mutta heistä 22 muutti mieltään ja lähti työhön, loput olivat suljettuna al-tauksessa ampumisen aikaan.

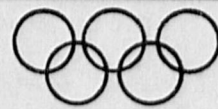
Tuomaria
potkittiin

MEXICO - Olympiakullan puolustaja Unkari selviytyi helposti maalein 4-0 El Salvadorista Mexican jalkapalloturnauksen alkaessa.

Israel julistettiin maalein 5-3 voittajaksi kahdeksan minuuttia ennen ottelun päättymistä sen kohdatessa Ghanan. Tässä ottelussa erotuomarin toiminnasta ranskalaisista Michel Kitabdjiania potkittiin ja yksi pelaaja kummastakin joukkueesta lähetettiin jäähydetykselle. Otteluun kukaan lähtemättä. Ottelu oli seuraamassa noin 20.000 henkeä ja paikalle saapui viitisentoista poliisia jäähydetykselle kuumeneita tunteita.

Meksiko löi nukasta tasaisessa ottelussa 1-0 Columbian, kun taas Ranska selvisi hieman helpommin tuloksella 3-1 Guineasta.

MEXICO



MEXICO

Silvester rikkoi
olympiaennätyksen

MEXICO, USA:n Jay Silvester käytti ainoastaan yhden heittovuoron kiekonheiton karsintakilpailussa ja tekeisi heti uuden olympiaennätyksen 63,34. Entinen ennätys 61,00 oli USA:n Al Oerterin nimissä.

Myös Ruotsin Ricky Bruch selvisi loppukilpailuun ensimmäisellä heitollaan. Hänen tuoksensa oli 59,08.

Seuraavat heittivät yli 60 metriä: J. Silvester USA 63,34, M. Losch Itä-Saksa 60,40, G. Carlsen USA, L. Milde Itä-Saksa 60,36, G. Schaumborg Itä-Saksa 60,14.

Loppukilpailuun selvisivät myös H. Neu Länsi-Saksa, L. Danek Tshekkoslovakia, E. Piatkowski Puola, Al Oerter USA, F. Tegla Unkari, A. Tait Uusi Seelanti.

Loppukilpailusta karsiutuivat Länsi-Saksan J. Reimers, Neuvostoliiton G. Gudashvili, Kanadan G. Puce, ja Italian S. Silvano.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) — Established 1905

Published Tuesday and Friday by the

Raivaaja Publishing Company

48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass. 01420

Phone 343-3822

Second class postage paid at Fitchburg, Mass.

TOIMITTAJAT

Sävele Syrjäle Lempi Ikävalko

Tilaukshinnat Yhdysvalloissa ja Canadassa
Vuosikerta \$12.00 — Puoli vuotta \$7.00 — Kolme kk. \$4.00
Suomeen: Vuosikerta \$16.00 — 6 kk. \$8.00
Single Copies 10c

Se "ystävällinen kalastusmatka"

Kun Neuvostoliiton panssariautot tunkeutuivat Tshekkoslovakiaan ja venäläiset sotilaat miehittivät maan, on varmaan Suomessa hallituksen ja kansan keskuudessa ollut jännitystä ja huolta itäisen naapurin suhteen. Mieliala varmaan kiihtyi kun NL:n pääministeri Kosygin lokak. 7 - 9 päivinä pistäytyi Suomeen "kalastusmatkalle" presidentti Urho Kekkosen vieraana.

Virallisessa julkilausumassa tietysti selostetaan että kalastuksen ohella miehet varmistivat ystävyyssuhteet Neuvostoliiton ja Suomen välillä nykyisessä kriittisessä tilanteessa. Niin että kaikki on ennallaan eikä ole mitään syytä olla huolissaan.

Me epäilemme vakavasti sitä että Kosyginin matka olisi tehty pelkästään kalastukseen ja keskustelukseen ystävällisesti kansainvälisistä asioista. Se ei ole Neuvostoliiton pata pienten mattojen suhteen. Isäntänä se näyttää paremminkin esiintyvän ja sanelevan mitä linjaa Kremlin johtajat haluavat pienten mattojen seuraavan ja jos ei keskustelujen ja neuvottelujen jälkeen seurata niin NL:lla on mahtivoimaa käytettävään jos se katsoo sen tarpeelliseksi. Tietysti tämä kaikki tehdään hyvien ihanteiden nimissä, suojellakseen "socialismia" imperialismiin vaarasta.

Toivomme että kaikki on hyvässä järjestyksessä. Mutta Neuvostoliitossa ei varmaan katsota miellyttävää kun ilmaistu paheksumista Tshekkoslovakian miehittämisestä ja vapauden tukahduttamisesta. Ehkä Kosygin on antanut tietää että moista epäystävällistä käyttäytymistä ei sovi osoittaa "ystävyyssuhteissa" Neuvostoliiton kanssa.

Toivottavaa on että Kosyginin kalastusmatka Suomeen ei ole enteenä pahasta joka on liian usein Suomen pitkän historian aikana tullut sen osaksi kun suuri itäinen naapuri on puuttunut Suomen asioihin. Varmaa on että Suomen hallituspiireissä ja kansan keskuudessa vallitsee ei ainoastaan suuri mielenkiinto Kosyginin ja Kekkosen kalastusmatkaa kohtaan - vaan siellä ollaan myös huolissaan ja hermostuneita, on liikuttava varovaisesti ettei ärsytetä vähääkään itäistä naapuria. Pienellä maalla ei ole mitään turvaa nyky maailmassa. YK pitäisi olla pienten mattojen suojelija mutta sen kädet on sidottu, se katselee toimetonta kun pienen maan vapautta ja itsenäisyyttä uhataan.

Asekontrollilaki viimein hyväksytty

Presidentti Johnssonin allekirjoittama asekontrollilaki joka kielteä aseitten ja ammuksien myynnin postitse valtioiden rajojen yli on tärkeä saavutus 30-vuotta kestäneessä taistelussa.

Kongressi on ollut ase- ja ammus-lobbytien pauloissa liian pitkän aikaa, mutta viimein kiihtynyt kansa vaati että asiassa on jotain tehtävä. Vaikka laki ei ole täydellinen, se ei sisällä kaikkea mitä haluttiin, niin se loppujen lopuksi oli parempi mitä pidimme mahdollisena. Pyssyjen, haulikkojen ja muiden ampuma-aseitten, myöskin revolverien myynti postitse on kielletty, samoin niiden osto toisessa valtiossa. Uusi laki tekee rikollisten, lasten, huumausaineitten käyttäjien ja heikkomielisten vaikeammaksi saada käsiinsä mura-aseita.

Taistelu ei kuitenkaan ole vielä kokonaan voitettu. Ei saatu vielä lakia joka vaatisi kaikkien aseitten ja niiden omistajain rekisteröimistä, sen luulisi olevan yhtä pätevän vaatimuksen kuin autojen tai autonajurien rekisteröimisen. Lisäksi hyväksytystä aselaissa on liian monta pakopöytä.

Tämä osoittaa että National Rifle Associationilla on liian voimakas asema Washingtonissa. Presidentti John F. Kennedyn, pastori Martin Luther Kingin tai senaattori Robert Kennedyn murhat puhumattakaan murhasta joista luemme lehdissä joka päivä, eivät ole lannistaneet liiton yritystä estää pienintäkin yritystä kontrolloida aseitten ja ammuksien myyntiä, ja erikoisesti myyntien ja omistuksen rekisteröimistä.

Siis vaikka iloitsemme että presidentin allekirjoittama laki on askel edistykseen suuntaan on valmistaututtava taistelemaan jälleen kun uusi kongressi kokoontuu ensi tammikuulla, jatkamaan taistelua ja sukkumaan kaikki luvutysaukot nykyisessä laissa, on saatava aikaan aseitten ja ammuksien omistajain pakollinen rekisteröiminen.

Yhdysvalloissa on suunnilleen 7.3 miljoonaa ihmistä jotka ovat yli 75 vuoden ikäisiä. Social Security toimiston tutkimuksen mukaan. Vuonna 1900 oli ainoastaan 900,000 tässä ikäluokassa. Seitsemänkymmenviiden vuoden täyttäneitten luku kasvaa noin 225,000 vuodessa.

Ennenkuin ihminen voi itsensä kohottaa korkeammalle, täytyy hänen ajatella korkeampia ajatuksia.

Marden

Jutustelua

Televisio apuna autovarkaitten kiinniotossa

Seuraavan kerran kun maksullisella valtatella tulet maksuluukulle, on teidän hymyiltävä sillä saatte joutua esiintymään televisiossa.

New Yorkin poliisit ovat pystyttäneet televisiolokamerat strategisiin paikkoihin suurille valtatelle kulta valtion. Televisiot kuvaavat autojen numeroa- ja värittävät sitten keräämässä tiedot computerin kautta silmänpäykässä poliisiasemalle.

Poliisit laskevat, että yksi jokaisesta 300:sta autosta jotka ohittavat jonkun määrätyn paikan, on varastettu auto. Ja uudella televisioimismetodilla he toivovat löytävänsä huomattavasti enemmän varastettuja autoja ja saavansa varkaita kiinni.

Ja koska autot voidaan pysäyttää maksullisten teitten tuliasemilla, voidaan tällä uudella menetelmällä saada varkaita helposti kiinni. Täten vähennee hurjan nopeita autojen takaa-ajoa joissa viattomat ihmiset joutuvat vaaraan.

FBI:n mukaan varastettu auto saattaa joutua 200 kertaa varmemmin kolarin kuin muut autot.

Mikä hyvänsä, joka vähentää autovarkauksia, tulee parantamaan turvallisuuttamme maan teillä.

Minihame ei sovi

Muutamat lontoilaiset koulutyöt ansaitsevat taskurahoja ja isänsä kadunkävelyä. Puhutaanapitaloisuudesta kuitenkin vasta nyt muutaman valitusten jälkeen, että minihame ja löysä pusero ei ollut sopiva kadunkävelijän asu.

Puhutaanapitaloisuudesta ilmoitti työlle, että heidän tuli työssään käyttää sopivaa puseroa ja pitkiä housuja, koska vapaampi asu "häiritse yleis- ja järjestystä".

"Minihame oli juuri sopiva tällaisen hameen", sanoliers lakaisijatyöistä. "Se oli viileä ja mukava ja se sai heidät nauttimaan korkeintaan joidenkin herrasmiesten otsaan." Hän lisäsi tyytymättömänä uuteen määräykseen.

Ei poisteta kokonaan

Yhdysvaltain puolustusvoimissa on kaikkien asevelvollisten yhteinen kauhu KP eli keittiöpalvelus ilmeisesti painumassa historiaan.

Maan puolustusministeriö ilmoitti äskettäin, että maan varusnuorissa oli aloitettu tutkimus, jonka tarkoituksena on selvittää kuinka moni asevelvollinen, joka suorittaa keittiö- ja siivouspalvelusta voidaan vaihtaa siviilitehtävään.

Puolustusministeriö ilmoitti kuitenkin, että keittiöpalvelusta ei missään tapauksessa poisteta kokonaan, vaan sitä käytetään aina "sopivissa tilanteissa" kurinpidollisena keinona.

ILOJA JA HARMIA APINOISTA

Aikoinaan uskoivat Shirahamachin kaupungin isät, että kesytyt apinat saattaisivat tuoda kaupunkiin rodollisen turistin tulvan. Ryhdyttiin tuomasta toimeen, ja turistin todella pitivät vilpistä apinoista. Kaupunkilaiset taas eivät, sillä ne alkoivat pelotella asukkaita hyppien ikkunoiden takana ja repien puutarhausutuksia hajalle. Nyt harkitsevat kaupungin isät apinoiden poistamista kaupungin alueelta.

ATERIA VESIJOHDOSTA

Huddersfieldiläiset perheenemännät salvat aterian aineet äskettäin suoraan vesijohtosta, mutta he eivät olleet kovinkaan ihastuneita ajatuksista. Vesijohtovien mukana tuli nimittäin pienten kalanpoikasten lisäksi runsaasti mustapäisiä sammakon poikasita.

- Tyttäresi vaikuttaa kovin kalpealta. Eikö hän käy ulkona riittävästi?

- Kyllä, joka ainoa ilta!

- Tässä on Teille hakuteos, joka tekee puolet työstänne.

- Hienoa, kirjakauppias, antakaa minulle kaksi kappaletta.



- Alkuaikana vaikuttivat tänään vähän levottomiksi!



"Höpsis, Dubcek, kyllä sinä viihdyt siellä hyvin..."

Raisa: "ME NAISET"

"Iso-äiti yhtä tärkeä kuin televisio"

Suurin osa teistä on isoäitejä ja isoisiä. Piti lisätä viimeksi mainittukin, sillä minulle on monta kertaa sanottu, että tätä Me Naiset palstaa lukevat miehenkin. Niin kuin taustat me naiset lukimme Me Naiset palstaa, mikäli lehdestämme sellainen olisi. Kuinkapa muuten.

Puhutaan ja kirjoitetaan paljon ikäerosta. Eri sukupolvien välillä todetaan olevan ylipääsemättömiä aitoja. Aidan kummallakin puolella ajatellaan eri tavoin. Pidetään tärkeinä eri asioita. Tähdenneään erilaisista otetta elämään. Sanotaan, että nuoret ja vanhat eivät puhu samaa kieltä. Kerta kaikkiaan he eivät ymmärrä toisiaan.

Muuan tunnettu kasvatustieteilijä asiantuntijasta nimeltään A. S. Neil leimaa isoäitiä ja isoisiä olennoiksi, jotka eivät pysty mihinkään muuhun kuin lapsia pitkästyttämään. He kerrottavat lankaikkisen vanhoja ja kuluineita juttujaan, joilla ei ole merkitystä kenellekään muulle kuin heille itselleen. Tämän arvon tohtorin mielestä ei edes ole suotavaa, että lasten annetaan olla kovin paljon isovanhempiensa parissa, mikäli nämä satuvat asumaan lähetyillä, ehkäpä riittävässä talossa.

Tähän tapaan tohtori Neil päästelee. Päästelevät monet muutkin, jotka luulevat tietävänsä asiat. On kuitenkin koko joukko asiantuntijoita, jotka ovat vastakkaisia mieltä.

YHTEISYMMÄRRYSTÄ

Muuan tohtori Louise B. Ames vastikään kirjoitti asiasta siihen tapaan, että isovanhemmat ja lapsenlapset yleensä tulevat toimeen toistensa kanssa kerrassaan erinomaisesti. Useissa tapauksissa lapsenlapset tulevat toimeen paremmin isovanhempiensa kuin omien vanhempiensa kanssa. Siinä kuulitte! Omalta kodaltanne teillä kullakin saattaa olla vastaavanlaisia kokemuksia.

"Youth report" nimisen julkaisun eräässä numerossa todettiin samana tapaan. Siinä julkaisussa kirjoituksessa kerrottiin noin kahdentuhannen nuoren keskuudessa tehdyistä havainnoista, eikä milään tavalla ollut tullut siihen johtopäätökseen, että vanhausnoorten parissa ollaan valmiita paikkaamaan isovanhemmat ja muut iältään vanhat ihmiset rosakoriin. Haastatellut vanhausnooret pitivät isovanhemmistaan. Sellaiset, joilla ei ollut isovanhempia, sanoivat kaipaavansa sellaisia esimerkiksi siksi, että "Mary ja Bobin isovanhemmat ovat niin mukavia ihmisiä".

Tiedusteltaessa Yhdysvalloissa suositusta vapaaehtoisesta työstä monet vanhausnooret sanoivat pitävänsä eniten vierailuista vanhaikokkeissa. Tohtori Louise B. Ames onkin sitä mieltä, että kysymyksessä ei ole niinkään paljon nuorten ja vanhojen ikäerosta sinänsä johtuva vieraantumisen ja ikäerosta johtuvat vaikeudet, vaan kysymyksessä on paremminkin nykynoorten tunnettu vastenmielisyys auktoriteettia ja arvovallaa kohtaan. Ja arvovaltaa edustavat ensi sijassa isä ja äiti, jotka ainakin yrittävät sanella lapsilleen elämän säännöt. Isovanhemmat sen sijaan eivät tätä edes yritä, koska he hoitivat velvollisuutensa tässä suhteessa kasvattaessaan aikoinaan omia lapsiaan.

ISOÄIDILLÄ ON AIKAA

Eräässä jutussa oli kirjoituksia, joita pikkulapset olivat opettajansa kehoituksesta laatineet isoäidistään. Yhdestään kirjoituksessa ei viitattu siihen, että isoäidistä ei pidettiin. Eivätkä ja useinkin humoristisesti lapset kuvailivat isoäitiään. Olettaenpa esimerkiksi, muuan pikkutyttö, joka tuskin vielä osasi kirjoittaa, kertoi isoäidistään seuraavasti:

"Isoäiti ei tee mitään. Ei hänen tarvitsekaan tehdä. Äiti tekee. Isoäiti on vanha. Isoäiti vie minut autolla ostos-

keskukseen. Siellä on hauskaa. Ostoskeskuksessa on se ruskea hevonen, jonka selässä voi ratsastaa, jos pistää reikään rahaa. Hevonen keikkuu. Joskus isoäiti pistää reikään monta rahaa.

Kävelen isoäidin kanssa. Isoäiti ei hoputa kävelemään nopeammin. Äiti hoputtaa. Isoäiti ei halua minun juoksevan. Äiti haluaa. Isoäiti ihalle kaunista maisemaa. Isoäidillä on aikaa.

Isoäiti on lihava. Hän ei kuitenkaan ole niin lihava, että hän ei voisi kumartua. Isoäiti kumartuu, kun hän sitoo kengännauhan. Isoäidillä on silmälasit. Isoäiti käyttää hassun näköisiä alusvaatteita. Isoäidin alusvaatteet ovat suuria. Äidin alusvaatteet ovat pieniä. Isoäiti osaa tehdä jotakin, jota äiti ei osaa. Isoäiti osaa ottaa pois hampaat. Isoäiti ottaa pois ikenetkin.

Isoäiti ei pidä kortinpelusta. Isoäiti pelaa kuitenkin minun kanssani. Usein minä voitan ja äiti sanoo, että isoäiti antaa minun voittaa, jotta olisin mielissäni.

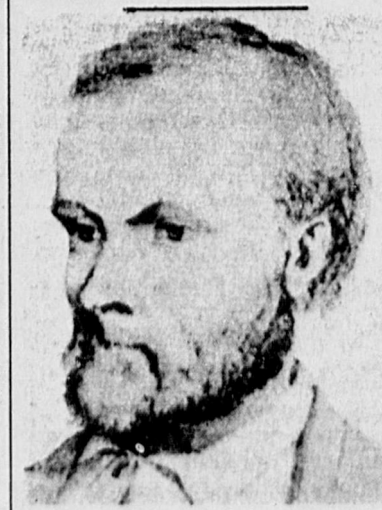
Isoäiti tietää kaiken. Isoäiti tietää, miksi koirat vihaavat kissoja ja miksi Jumala ei ole nimissäni. Isoäiti ei leppelele minulle pikkuvauvan kielellä, jota on vaikea ymmärtää. Minä en ole pieni. Minä olen iso. Isoäiti lukee minulle satuja. Hän ei hyppele sivulle yli, eikä suutu, vaikka pyytäisin häntä aloittamaan alusta kolmannen kerran. Äiti sanoo, että on aika mennä nukkumaan ja pistää kirjain pois.

Kaikkien lasten pitäisi koettua saada itselleen isoäiti. Isoäiti on ainoa ihminen, jolla on aikaa ja joka ei suutu, isoäiti on yhtä tärkeä kuin televisio."

Siinä kuulitte! Isoäiti on tosiaankin jotakin tärkeää ja jatkoksi voimme hyvällä syyllä lisätä, että tärkeä on isoäitiäkin. Ei ollenkaan ole syytä ajatella siihen suuntaan, että lapsenlapset ylenkatsovat, tai väheksyvät.

Melkein ainoa lause, jota kehoitetaan välttämään, on "kun minä olen nuori". Minä kirjoitettuna mahdollisimman suurilla kirjaimilla. Tämä lause on kulunut. Sitä on käytetty sukupolvesta toiseen. Lapset ovat kuulleet sen omilta vanhemmiltaan. Hyvänen aika, eihän sitä ja sitä ja sitä tehty, kun he olivat nuoria. Samaa ei ole syytä vakuuttaa vielä isovanhempien taholta.

Hauskinta on että kun kysymyksessä ovat lapset aikoinaan puhuvat omille lapsilleen, heidänkin suustaan yhtä päätä pääsee sama, vanha lause. "Kun minä olen nuori..." Näin on vedottu sukupolvesta toiseen ja vedotaan tulevaisuudessakin. Aika muuttuu. Ihmiset ovat ihmisiä.



ALEKSI KIVEN PÄIVÄ 10.10.

Aleksis Kiven päivänä suorittivat ylioppilaat perinteellisen kunniakäynnin Aleksis Kiven patsaalle. Aleksis Kiven seura puolestaan myönsi tämän vuotisen Aleksis Kiven palkinnon kirjailija Elina Vaaralle. Palkinto on suuruudeltaan 2,000 markkaa.

Nurmijärvellä jaettiin Nurmijärven Opintorahastoyhtistyksen toimesta perinteelliseen tapaan vuotuiset Kivi-juhlapendit lahjakkaalle, varatommille opiskelijoille. Jaettavaksi summa oli tällä kertaa 7,000 markkaa ja siitä pääsivät osallisiksi 55 opiskelijaa.

Lehtemme tukemisrahasto nyt \$5,152,53
Kolmas osa \$15,000:sta saavutettu

Raivaajan tukemisrahasto on ylittänyt kolmasosan matkastaan kohti tavoitettaan: \$15,000, jonka Amerikan Suomalaisen Kansanvallan Liiton kous asetti päämääräksi vuoden loppuun mennessä.

Oletko sinä, hyvä lukija jo tehnyt lahjoituksen? Lahjoituksella autatte meitä \$15,000 päämäärän saavuttamisessa.

MAYNARD, MASS.

Hanna Hekkala \$5,00.

Hilda ja Kusti Aromaa \$5,00.

Hilda ja Huugo Torppa, isänsä Alfred Torpan muistolle \$5,00.

Saimi Korsman, isänsä ja äitinsä, Kalle ja Sandra Leivon muistolle \$5,00.

Raija ja Roy Helander \$10,00.

Fanni ja John Helander \$10,00.

Maynardin asiamiehen, Lempi Orasmaan, kautta saatu seuraava lahjoitus:

Emma Oja \$3,00.

Alina Sulkala \$3,00.

Mari ja George Osmo \$3,00.

Signe ja Mikko Ryssy \$5,00.

Lempi Orasmaa \$5,00

Aino Sarikoski, Stow, Mass. \$3,00.

Yhteensä \$22,00.

Raivaajan ystävä \$1,00.

Jenny Huhtala, Quincy, Mass. ja Esther (Huhtala) Beane, Milton, Mass. yht. \$5,00.

Anni (Laine) Kari, Rich Lake, Alberta, Canada lähetti Raivaajan uudistuksensa, jouluterveydyksen ja "loput" \$5,20 Raivaajan toiminnan tukemiseksi. Hän kirjoittaa, että on Raivaajan, toverin ja ystävän, kanssa kuljettu yhteistä matkaa v. 1910 alkaen ja nyt edelleen uskollisena toverina Raivaaja tuo hänelle terveydykset idästä, entisistä olin paikoilta (Newark, N. J. ja ympäristö).

Henry Lundgren, Canterbury, Conn. \$5,00.

Canterburyn ja ympäristön Raivaajan lukijat ovat keskuudessaan pitäneet kahviaisia ja saaneet kokoon \$83,50, jonka lähettivät Raivaajan toiminnan tukemiseksi.

Victor Salminen, Hubbardston, Mass. lahjoitti asiamiespalkkionsa \$3,60 Raivaajalle.

Fanny Peltokorpi, Carver, Mass. \$5,00. Mrs. Peltokorpi on myös yli 50 vuotta lukenut Raivaajaa ja toivoo sen vielä tulevan.

Mary Salenius, Framingham, Mass. \$5,00.

Hilda Hill, Morrill, Maine \$2,00.

Monivuotisella ystävällä, Bronxville, N. Y. \$20,00.

Lempi ja Frank Halonen, Lomala, Hopewell Jct., N. Y. lähettivät Raivaajan rahastoon \$5,00. He ovat lukee Raivaajaa jo yli 50 vuotta ja toivovat Raivaajan ilmestyvän vielä pitkät ajat.

Gertrude Bagge, Norwood, Mass. \$10,00.

Edward Järvi, Lunenburg, Mass. asiamiespalkkionsa \$4,70.

Helmi Johanson, Lunenburg, Mass. \$3,00.

Valma ja Urho Kauppinen, Gardner, Mass. lahjoittivat Raivaajalle \$5,00 sen lisäksi, että uudistivat 2 vuoden tilaustasukalaisilleen Suomeen, oman tilauksensa ja antoivat Joululmoituksensa.

Isänsä Adam Niemen muistolle, joka kuoli heinäkuun 1 päivän, 1968, 3 päivää välillä 88 vuoden ikäisenä, lahjoittaa hänen tyttärensä Mrs. Lillian Eramian, Watertown, Mass. \$3,00.

Aurora ja Emil Heikkinen, Brooklyn, N. Y. \$5,00.

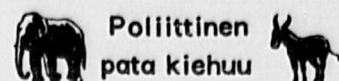
Kiitämme lahjoittajia!

Puolueettomampi kuin Suomi?

Praha — Näin 3 päivänä kiertelen Tshekkoslovakiassa lyhyt, mutta kuvaava tarinanpöytä: Kysymys: Mikä on maailman puolueettomampi maa?

Vastaus: Tshekkoslovakia — siihen ei puutu edes omiin asioihinsakaan.

Alexander Dumas, vanhempi, kirjoitti 92 novella, 67 näytelmää, 32 historiallista teosta, 18 matkakertomusta ja 14 sekalaista kirjaa.



Poliittinen pata kiehuu

Vaaliennusteet horjuvat

Vaikka tähänastiset vaaligallupit ovat osoittaneet että Richard Nixonista tulee seuraava presidentti, niin poliittiset pollsterit eivät enää, kun vaalit lähestyvät, ole aivan yhtä varmoja. He pelkäävät, että tämän vuoden vaaliennustukset voivat olla väärässä, samoin kuin ne olivat v. 1948 vaaleissa, jolloin ennustettiin Thomas Deweyn tulevan valituksi, mutta Harry Truman valittiin toiseksi virkakaudeksi.

Tänä vuonna asiaa vaikeuttaa se, että George Wallace, American Independent puolueen ehdokas, on saanut odottamatoman suuren kannatuksen, joka on sekoittanut tilanteen niin pahoin, että on vaikea tietää tuleeko Wallace vaikuttamaan epäedullisesti Nixonin tai Humphreyn kannatukseseen.

Lisäksi he ovat saaneet kokea että monet, joilta tiedustellaan ketä he tulevat äänestämään kielitaytyvät ilmaisemasta kenen kannalla he ovat.

Tämän lisäksi on mahdollista että valinta joutuu syksyn vaaleissa valitun Kongressin päättäväksi, jossa tapauksessa valitulla, huolimatta väkivallasta on ainoastaan yksi ääni. Tilanne on todella sekava.

Vaikka Nixon käyttäytyy kuin hänen valintansa olisi valmis asia, kerrotaan hänen jopa suunnitelleen Valkoisen Talon häitä tyttärelleen, voi tapahtua, että hänelle käy nyt kuten hänen yritykselleen päästä San Franciscon pormestariksi ja Californian kuvernööriksi, kummassakin tapauksessa äänestäjät päättivät toisin.

Ainakin me puolesta toivomme ja vedämme ristin Humphrey-Muskin nimien perään ja toivomme että monet muut tekevät samoin, että demokraattien presidentti- ja varapresidenttiehdokkaat tulevat valituksi.

Suomen uutisia

(Suomi-Seura)

SIIRTOLAISUUS VILKASTUI KESÄLLÄ

Kotimaan vaikean työllisyystilanteen seurauksena on kiinnostus siirtolaisuutta kohtaan edelleen jatkunut vilkkaana, totea valtiot, maisteri Tapani Tuomiharju Suomi-Seurasta.

Päättynyt vuosineljänneksen aikana otti Suomi-Seuran siirtolaisneuvontaan yhteyttä 688 henkilöä, jotka perheenjäsenineen edustivat yhteensä 1,572 maastamuuttolaiskeissa olevaa henkilöä. Huhtikuussa heitä oli 1,180 ja tänä vuonna syyskuun loppuun mennessä yhteensä 4,490 henkeä.

Osoituksena lisääntyneestä kiinnostuksesta maastamuuttoa kohtaan voidaan mainita, että viime vuonna oli Suomi-Seuran yhteydessä siirtolaisuus-aikeissa vähän yli 3,000 ja vuonna 1966 vain vajaa tuhat henkeä, kertoo maisteri Tuomiharju edelleen.

Useat eri maat ovat olleet tiedustelujen kohteina, mutta aivan ylivoimaisesti suurimpana mielenkiinnon kohteena on edelleen ollut Australia, jonne suunnitelti muuttaa 1,101 henkilöä. Kanada oli 312, Yhdysvallat 51, Ruotsi 43 ja Uusi Seelanti 22 henkilöä muutos suunnitelmien kohteena.

MINKKEJÄ NAHOIKSI

Minkkejä pannaan nahaksittainä syksynä luultavasti sama määrä kuin vuosi sitten eli noin kaksi miljoonaa, kerrottiin Suomen Turkeisläntien Kasvatustalon Liitosta. Myös toissa vuonna nahoitettiin noin kaksi miljoonaa minkkiä. Rehuvaikeuksia ei tänä vuonna ole minkkien kasvattajilla ollut. Minkkien tärkeintä ravintoa silakkaa on kotimaasta saatu runsaasti ja saataneen edelleenkin. Ulkomailta on jonkin verran jouduttu tuomaan rehua, lähinnä turskaa ja kampelaa Norjasta.

- Mutta huone on kovin pieni...

- Voimme auttaa asiaa valitsemalla ohuemmat tapetit.

- Mieheni on aivan toivoton. Viimeksi ollessamme teatterissa hän heräsi kesken toista näytöstä ja huusi: "Nyt minun mielestäni sinun on suljettava televisio!"

Plainfield - Voluntown, Conn.

JUSSIT TULEVAT!
Tämän kuun torstai-iltana, 24 päivä, kutsutaan kuuluisat Jussit komeaa kuorolaulua Plainfieldin Town Haalin salissa, kehoitetaan paikkakuntalaisia lähemmäs matkaan maantien molemmilta laidoilta. Harvoin sitä tällaista tilaisuutta on, joten kannattaa ottaa Polle tallista ja lähteä konserttipaikalle. Ilta alkaa jo klo 7.30, sillä laulajilla on edessä matka New Yorkiin. Tuliakshavitt voiteleminen tarjoillaan AURA Haalilla torstai-iltoja. Lipun hinta on 2 dollaria ja dollari koululaisilta. H. Odell

AURA SEURAN kokous oli 7 p. lokakuuta. Aune Gröndahl antoi kokoukselle hyvät kahvit. Ei ollut paljon asioita. Seuran Halloween tanssit päätettiin pitää 2. päivänä marraskuuta, jos saadaan soittajat.

JUSSI
MIESKUORO
JUSSI SINGERS OF FINLAND
Johtaja: ENSTI POHJOLA

KONSERTTI
PLAINFIELD, CONN.
Town Hall
TORSTAINA, LOKAK. 24 P.
kello 7:30 ill.
Liput \$ 2.00
TERVETULOA!

Maynard, Mass.

OSUUSTOIMINTAUUTISIA
United Co-operative Society of Maynardin puolivuosisikokous tullaan pitämään omalla kokoushuoneella keskiviikkona, lokakuun 23 päivänä, alkaen kello 7.30 illalla. Sen lisäksi, että kokouksessa kuullaan sääntöjen mukaiset raportit ja keskustellaan niiden johdosta, tulee kokouksessa olemaan mukana Robert E. Morrow, Checchi & Conn neuvoo antavan yhtiön vara-presidentti, ja Greenbelt Consumers Servicesin liikkeenhoitaja. Hän tulee esittämään kokoukselle suunnitelmansa liikkeen tulevan toiminnan elvyttämiseksi. Toivottavasti jäsenistö on joukolla mukana kokouksessa suunnittelemaan tulevaa toimintaamme.

SUOMENKIELINEN jäsenien keskustelukokous pidetään omalla kokoushuoneella maanantaina, lokakuun 21 päivänä, alkaen kello 7.30 illalla. Muitten asioiden ohella keskustellaan siitä, tullaanko näitä suomenkielisiä kokouksia pitämään tulevaisuudessa, kun sen ikäluokan edustajat vähenevät vuosi vuoden jälkeen. E.H.

Suomi kuvin, sanoin ja sävelin
SUOMI LAULAA - FINLAND SINGS
Sekä suomen- että englanninkielinen teksti.
Hinta \$3.50 (plus 3% m.v. mossa.)
RAIVAAN KIRJAKAUPPA
BOX 600
FITCHBURG, MASS. 01420

Newport, N. H.

KAHVI- ja PELITILAISSUUS
sunnuntaina, lokak. 20 p. Lehtisen talossa, 62 Winter St. kello 2 ip.

Elna Kainu, Rosa Savolainen ja Sandra Taimi kutsuvat paljon vieraita iltojaan viettoon ja hyvälle kahville.

ELINA REUNANEN on mennyt vierailulle tyttärensä perheeseen, Holyoke, Mass.

MARTTI WIRKKALAN toimipaikka on Springfieldin konesalissa Vt., ei Claremontin, joka oli väärin viime kirjjeessä. Mack

Canterbury, Conn.
SAMPO SEURAN
PIKKU MYYJÄISET
OMALLA TALOLLA
Lauantaina, marraskuun 2 p. illalla
Käsitöitä ja kahvileipää myytävänä
TANSsia ja VAPAA SISÄÄNPÄÄSY!

Bogota, N.J.

WERNER KUUSELA
75 VUOTIAS
Tämän kuun 21 päivä täyttää Teaneckissä asuva Werner Kuusela 75 vuotta. Hän saapui Suomesta, Laitilan pitäjältä tähän maahan vuonna 1912. Alussa hänellä oli kuten useilla muillakin siirtolaisilla vaikeuksia päästä elämän alkuun täällä vieralla maalla. Kova, raskas työ, pitkät työpäivät, pienet palkat, ne kaikki hänkin sai kokea alkuvuosina. Mutta ahkerana ja tarmokkaana miehenä hän voitti vastukset niin että hän jo v. 1920 aloitti oman rakennusliikkeen, jota hän piti noin 45 vuotta. Hän on rakentanut Teaneckiin sekä lähi "towneihin" ja kaupunkeihin lähes 500 omakotitaloa.
Kuusela meni avioliittoon Selma Vainion kanssa. Heille syntyi 3 poikaa, kaikki ovat nykyään perheellisiä ja hyissä toimissa. Vuonna 1962 hänen vaimonsa kuoli. Werner sen jälkeen on viettänyt yksinäistä leskimiehen elämää hoitaen omaa taloutaan. Rakennustyöt hänen kohdaltaan ovat jääneet.

Yhteispyynnissä hän on ollut mukana mikäli liikemiehenä on ollut siihen aikaa. Bogotan osastoon hän yhtyi sen kolmannessa kokouksessa. Mutta liikkeensä takia hän oli pakotettu jättämään sivuun. Nyt jätettyään rakennustönsä hän yhtyi uudelleen osastoon. Suomalaisuus hän myös on ollut. Suomen avustusaikana hän vaimonsa kanssa uhrasi paljon Suomen hyväksi. Vuonna 1963 hän teki matkan Suomeen ja oli siellä useiden sanomalehtien haastateltavana, jotka sitten kirjoittivat artikkelin erikoisesta huumioiden hänen liiketoimiaan.
Nyt hänen täyttäänsä 75 vuotta toivotamme hänelle leppoisia ja rauhallisia iltoja. Ennen kaikkea hyvää terveyttä. -O.K.

RAIVAAJA
on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

Raivaaja - Perjantaina, lokakuun 18 p., 1968 - Fri., Oct. 18, 1968 ** 3.

Cleveland, Ohio

A.S.K. LIITON OSASTON kokous on Karvosella, 7811 Wentworth Ave. sunnuntaina iltoja välillä, marraskuun 10 päivä. Kaikki jäsenet mukaan. Ei jäsenet tervetulleita iltoja välillä!

KUOLLEITA
SUSANNA MÄKI, O.s. Pikka, kuoli elok. 21 p. Ronin vanhainkodissa. Hän oli syntynyt Iossakyrössä lokak. 10 p. 1874. Jälkeen jäi tytär, tyttären poika ja velli Jacob Pikka. Hautattiin West Parkin kalmistoon.

ESTER M. MASSINEN, jälkeä jäi sisko ja sisaren poika. Hautattiin lokak. 11 p. West Parkin kalmistoon.

ILMOISTA
On harvinaisen ihana syksy; hallaa ei vielä ole ollut, syksyn kukat ovat parhaassa loistossa eikä metsä ole muuttanut väriään. -N.K.



ERIKOISMYNTI
Britta Simpsonin kirja
UNELMAJUNALLA MEKSIKOO
Nyt vain \$1.50 (plus vero)
RAIVAAN KIRJAKAUPPA
Box 600
Fitchburg, Mass.

Syksy Suomessa. Muistatteko sen?



Muistatteko koivun lehtien putoamisen järven rannalla? Iltauskon häällätelevän värileikin määntäessä? Entäs sitten lasten meluisan hyörinän koulujen alkaessa? Kaikki tämä tapahtui kuin eilen. Ja kuitenkin samat tapahtumat uusiintuvat, toistuvat jälleen. Nyt - tänä syksynä. Ja se on vain muutaman tunnin päässä. Pan Amin(R)jetillä. Me lennämme joka päivä välilaskutta Lontooseen josta on erinomaiset jatkoyletydet Helsinkiin. Kaikki samalla Pan Amin lentopulla.

Me kuljetamme teidät sinne. Tai tuomme läheenne luoksenne tänne. (Te voitte maksaa heidän lentolippunsa täällä.) Kesäajan matkailijajungos on ohi. Ja Suomi odottaa teitä. Juuri sellaisena kuin sen muistatte. Tai ehkä vielä ehoisampana. Puhelinoitto Pan Amia edustavaan matkatoimistoonne voi muuttaa eilispäivän huomiseksi.



Pan Am luo hohtoa matkaan

Pan American World Airways. Ticket Offices: 150 Federal Street and Logan International Airport, Boston, Mass. Puh. Hubbard 2-6910.

SAUNAN UUNEJA
Nopeasti lämpivä, SÄHKÖLLÄ, PUULLA tai KAASULLA
Selostusvihkonen lähetetään pyydettäessä -
TOIVO ERONEN, Brooklyn, Conn. Tel.: Danielson Prescott 4-3705

FINNISH STEAM BATH
1839 Madison Ave., New York, N.Y. Puhelin LE 4-9686
Avoimna naisille tiistaina ja torstaina kello 11 ap. - kello 11 illalla. Miehillä maant., keskiv., perj. ja lauant. klo 11 ap. - klo 11 illalla

Wells Mobil Service
GAOLIINIJA - OLJYJA
Uiko- ja sisukumeja
Pattereita
Puhelin Prescott 4-8258
129 MAIN ST.
DANIELSON, CONN.

Edw. C. HALVORSEN, Inc.
HAUTAUSTOIMISTO
Perustettu 1849
Kappeli vapaasti käytettävissänne. 24 tunnin palvelu
Täydelliset ilmastointi laitteet
5310-12 8th Ave., Brooklyn, N.Y. Puh. GE 2-2776 ja 5-2277

Danielson Oil Co.
ATLANTIC POLTTOÖLJY RECAPING -
Danielson, Conn.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village
Tel. Prescott 4-3284 Tel. Logan LO 4-2147

R. A. TILLINGHAST - Puutavaraa
RAUTATAVARAA
MAALIA
MUURARIEN TARVIKKEITA
North Main St. Puh. PR 4-8588 Danielson, Conn.
Auki perjantaisin kello 8.

HYVIEN POLTTOAINEIDEN KOTI
MacDONALD FUEL CORP.
1158 Main St. - Hanson, Mass.
Puh. CYpress 3-2184
N. E. Koksia - Gulf polttoöljyä D. & H. Kolia

TED'S HOME BAKERY
97 Garfield St. - Tel. GR 2-0828
QUINCY 69, MASS.

LOUISE DUFFEY
Travel Agency
49 Center St.
W. Quincy, Mass.
Puh. GR 2-3232
Täydellinen MATKAPALVELU

W. S. PIKE
FUNERAL SERVICE
HAROLD N. PIKE, Director
61 Middle Street
GLOUCESTER, MASS.
Tel. 884-W
Konttori avoinna
völlä ja päivällä

RICE
FUNERAL HOME
ROCKLAND, MASS.
15 Webster Street
Puhelin
TRIangle 8-0055

Ketcham Motors, Inc.
FISHKILL, NEW YORK
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
Phones: 896-6222 AX 7-8422

Allen Funeral Home
AMBULANSSIPALVELU
Palvelu on tunnustusemme.
NEWFIELD, N.Y. - SPENCER, N.Y.
Newfield LN 4-3511 - Spencer 539-1900
NATHAN J. HOOSE & SON
AGWAY AGENCY
Your Home and Garden Center
Route 52, Fishkill, N.Y. 12524
Puh. 897-5620

The Robert H. Auchmoody Funeral Homes
Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

SÄÄSTÄ AIKAA JA RAHAA!
Toimita kaikki pankkiasiasi yhdellä kertaa samassa pankissa
Monipuoliseen palvelukseemme kuuluu mm.
SHEKKITILI
SÄÄSTÖTILI
LOMAKLUBI
JOUKLUBI
LIKELAINAT
PERSONALAINAT
VAHITTAISMAKSULAINAT
KINNELAINAT
TALLELOKEROT
MATKASHEKIT
PANKKISHEKIT
ULKOMAAN SHEKIT
PERITTÄVÄT
U.S. SÄÄSTÖBONDIT
4% korko talletustilillä
THE FISHKILL NATIONAL BANK
Beacon, New York
member F.D.I.C.
Cold Springs, Fishkill, Beacon, Hopewell Junction, Brinckroff

CORNWELL MEMORIAL CHAPEL
ARVOKAS HAUTAUSPALVELU
Center Street Tel. 295-1810 Wareham, Mass.

WOODWARD'S SPRING SHOP, INC.
JOUSSIA JA JARRUJA
Co-Max ja Lockheed osia - Pyörrien suoristamista
111 McGRATH HWY. Tel. PR 3-1200 - 3-1201 QUINCY, MASS.

QUINCY SAVINGS BANK
1374 HANCOCK STREET - 371 HANCOCK STREET
QUINCY, MASS.
Auki kello 9 ap. - kello 3 ip. maanantaista perjantain iltoja välillä
Auki torstaisin klo 5:30 - 7:30 illalla.
Säästö- ja klubitilejä - Kiinne ja persoonallainoja

ARON Sex-Link Kananpoikia

Mass. (U.S.) hyväksyttyjä pullorum-vapaiksi
ARO'S POULTRY FARM
Elm Street, West Townsend, Mass. Puh. Townsend 701

Jos tahdotte todellista valmiiksi leikattua
LIMPPUA
maistakaa
KASANOFIN
valmistamaa leipää

LUOTETTAVA JA NOPEA RESEPTIPALVELU
Orthopedic ja sairaalatarpeita
VOITÄ
KAINALOSAUVOJA - KÄVELYKEPPEJÄ
JOHNSON PHARMACY
Walter F. Duddy
30 NASON ST. TW 7-2832 MAYNARD, MASS.

Tilatkaa Raivaaja
KUN OLETTE HENKISESTI
masentunut -- käykää
WHITE TOWER
PACKAGE STORE
11 Academy St., Danielson, Conn.
Puh. Prescott 4-9323

Chrysler - Plymouth - Valiant
myynti ja palvelu
PAUL W. ROPER & SONS
Puh. LO 4-2716
Ward Ave. Moosup, Conn.

GEORGE N. MACKAY
johtaja
BURGESS and MACKAY, INC.
FUNERAL SERVICE
38 Pleasant St.
GLOUCESTER, MASS.
Tel. 283-2846
177 Main Street,
ROCKPORT, MASS.
Puh. Kingswood 546-6773



Lantana, Fla.
TURISTICLUBIN huvitoimikunta on järjestänyt hyvin rikkassalähtöisiä juhlatilaisuuksia joka sunnuntai-ilta. Viime sunnuntai-ohjelma oli kokonaan Suomen tunnetuimman kirjailijan Aleksis Kiven muiston merkeissä.

Ohjelman kuuluttajana toimi Emil Markkanen.
Clubin 7-henkinen orkesteri aloitti ohjelman soittoa useampia suomalaisia kansanlauluja Frank Lampin säestyskellillä. Martin Laaksonen lausui kaksi Aleksis Kiven runoa, Irja Mayala Irja Finnen säestäessä. Syksyn lehdet ja Onnelliset. Valaisevan puheen Aleksis Kiven elämästä piti Isaac Autio, viulustolaja, suomalaisia kansanlauluja soitteli John Oksanen, kanteleen soittoa esitti Alice Lindström.

Lopuksi oli mielenkiintoinen filmi chokolaten valmistuksesta. Väkeä oli tilaisuudessa paljon, eniten Suomesta, myös Michiganista, Californiasta, San Diagonista oli Mr. ja Mrs. Kaarlo Järvi, Tunneheiman Mr. Järven, hän on kirjoittanut useammilta paikkakunnilla missä ovat asuneet, paikkakunnan hyvyksistä, missä suomalaisilla olisi mukavimmat olo- etenkä vanhuuden päivät viettä. Tervehdyspuheensa Mr. Järvi sanoi täällä olonsa aikana tulleensa huomaamaan Floridan sittenkin parhaaksi suomalaisen asuinpaikaksi. Missä muualla olisi näin paljon suomalaisia ja suurenmielisen yhteisömielintä. Eläpöilman alallaan ole paljon eroa San Diagonin kanssa.

MEIDÄN sanomalehtimiehemme Leo Saari, "Setä", lähetti lentotietä Mexicoon Olympialaisiin.

MRS. HILJA LUUKKONEN, Quincy, Mass., vieraili täällä Floridassa. Oli sunnuntai-ilan juhlatilaisuudessa Turisticlubilla, jossa tapasi useita tuttaviansa.

FLORIDAN NÄKÖPIIRISTÄ

TILASTOJEN MUKAAN on West Palm Beachin alueella 165,564 puhelinomistajaa täällä nykyä. Ensimmäinen puhelin kunnassa oli vuonna 1905. Vuoden 1906 alussa oli kunnin puhelin luku vain 18. Järjestetty puhelinpalvelu West Palm

LAKE WORTH - LANTANA, FLA.

ACE HARDWARE
Laatutuotteita
503 Ridge Rd., Puh. 585-0247
Lantana, Florida

Puh. 732-2161 Puh. 732-2477
Rautatavarakauppa
AUSTIN SUPPLY CO.
Palvelliin tyytyväisiä asiakkaita v. 1911 lähtien.
Maaleja - Puutarhatarvikkeita
505 N.E. 2nd Ave.
Boynton Beach, Fla.

RINKER
Puhelin JU 2-4431
6th Avenue So. & F. E. C. Tracks
Box 846, LAKE WORTH, FLA.

FOUNTAIN'S
VAATTEITA
koko perheelle
Lake Worth 728 Lake Ave.
Lake Park 955 Park Ave.
Boynton Sunshine Square

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Commerce National Bank
1200 No. Dixie - Tel JU 2-3372
LAKE WORTH, FLORIDA

KELLEY'S GARDEN CENTER
Voima- ja käsi-nurmeleikkokoneita - Puutarhatarvikkeita - Lannoitusaineita - Hyönteismyrkkyjä
Puh. JU 5-1719
219 South Dixie, Lake Worth, Fla
Free Pick-up and Delivery

T. G. LEE DAIRY
KORKEALAATUISIA MEIJERITUOTTEITA
Puh. 832-7175
West Palm Beach, FLORIDA

Beachillä alkoi aikaisemmin kuin Miamiassa. "Hello" kuuluu nyt monesta talosta.

PAKOLLINEN kypäräkäyttö on määrätty moottoripyöräajaville uuden lain mukaan Floridassa. Monilla paikkakunnilla ei ole lakia noudatettu ja viranomaiset eivät ole olleet asiasta "moksiskaan", mutta Lake Worthin poliisit olivat hylkivät moottoripyöräilijää kunnallisioikeuteen. Tuomari piti heille vain "luennot" ja varoitti ajamasta ilman kypärää.

KAHTA lake worthilaista poikaa sakotettiin kunnallisioikeudessa, toista \$35 ja toista \$25 hyljintään. He olivat tekeneet ilmoituksen suurilla kirjaimilla, jossa luki "Lake Worthin poliisit ovat fasistisia sikojia" ja aikoiivat ripustaa sen puuhun kun näkivät poliisien lähestyvän. He heittivät ilmoituksen menemään ja sakko johtui roskien jättämisestä yleiselle paikalle.

TUOMARI HELVI SIPILÄ Helsingistä on kansainvälisen liikenäisten yhdistyksen (Zonta) presidentti ja tulee hän osallistumaan tämän järjestön tämän piirin kokouksiin Palm Beachillä. Tämän piirin puheenjohtaja Mrs. Fannie Austin on myöskin suomalaisyhtytyn. Tuomari Sipilä kuuluu tällä kertaa Yhdistyneiden Kansakuntien virkallisiin.

CHARLES LUDWIG NIEMI, pitkäaikainen Lantanen asukas ja saunallisuuden omistaja, kuoli lokak. 2 p:nä 79 vuotiaana. Syntynyt hän oli Kyröskoskella, aikaisemmin asunut Minnesotassa. Lähimmät omaiset ovat hänen vaimonsa Lyidia, kaksi tyttäriä, Mrs. Elma Olesiak, Brimston, Minn. ja Miss Elli Niemi, Brookston, Minn., veli Jalmar Niemi, myöskin Brookstonissa, kuusi lastenlasta ja seitsemän jälkeläistä neljännessä polvessa. Hautauspaikka on Brookston, Minn., Arvo Paananen välityksellä.

NOIN KUUKAUDEN ajaksi ainakin tulee Floridan Näköpiiri-otsikko jättämään pois sanomalehdistä. Yhdet olympialaiset on allekirjoittaneella aikomus vielä nähdä. Penkkurheilijana on ylöjoiksi ainoa urheilulaji, johon olen koskaan osallistunut, mutta pysyjen paikkeilla tällä kertaa Mexico Cityssä tuskin sitäkään tulee harrastettua. Sepähän nähdään. Siis: Hasta luego! -Setä

Ilmoittakaa Raivaajassa.

Näytteleminen riemua

Syyskuun viimeisenä sunnuntaina oli Lantanen Turistiklubilla syyskauden ensimmäinen ensi-ilta. Sylvia Haven toi silloin parrasvaloihin loppukesän kuumuudessa harjoittamansa huvinäytelmän "Sukkasillaan". Kirjoittajaksi mainitaan Airamo (ilman etunimeä) Eräät katsojista tuntuivat ottavan näytelmän vastaan kuin vanhan hyvän tuttavain. Tämän kirjoittajalle se oli uusi.

Turistiklubin Näytelmäkerho vaalii sangen kunnioitettavasti suomalaisen näytelmän perinnettä, siitä huolimatta, että se on koostunut yksinomaan harrastelijavoimista. Ammattikoulutus on useimman jo harmaantuneen näyttelijän kohdalla olematon tai sängän vähäinen, mutta sen puutteen korvaa palava into ja harras tehtävänsä antautuminen. Suomalainen on näyttelijä, eihän siitä mihinkään pääse. Sitäpaitsi tällä Lantanen suomalaisella teatterilla on myös muuan etu, jota monella ammattiteatterilakaa ei ole: sillä on suuri ja lämmin yleisö. Sall on aina loppuunmyyty ja kannustavat applodit innostavat esiintyjä.

Thalian tulta on pidetty palavana Lantanen Teatterissa yli kuuman kesän. Miksi? Vain näytteleminen ilosta ja teatterin rakkaudesta. Vakutuksen teille, että monta hikiparolaa on vierinyt klubimme lavalle menneenä kesänä, ja iloksemme olemme saaneet nauttia kahdesta näytelmästä kesäohjelmistojen lomassa. Eva Pooman ohjaajadebyyttinä tarjottiin herttaisen laulukuvaelman "Juhannusitana" ja kokon näytelijäveteraani Einar Eskola rehevän kansankuvauksen "Kyllä kelloi".

Milloin hiljaisesti myhällen, milloin nauruun purskahdellen katsomo otti vastaan Sylvia Havenin avajaisnäytelmän. En usko erehtyvän jos sanon, että katsomossa vallitsi lepotoisa ja turvallinen hyväntuuluneen sen vuoksi, että näytelmä eteni niin varmasti ja juustavasti. Sylvia on vielä nousti niin naisena kuin näyttelijänäkin, mutta hän on älykäs ja varmakälinen ohjaaja, joka ei jätä mitään sattumaan varaan. Jokainen esiintyjä osasi saantavansa niin hyvin, että uskon kuiskaajan joutuneen pois viraita tuona iltona. Paitsi ohjaajan taakkaa rouva Haven kantoi erästä näytelmän päätehtävää, piika Miilin roolia, mainion rehevästi.

Kassu ja Saimi Morson luonnetilvat näytelmän keskushenkilöitä, kauppias Ananias ja hänen vaimoan Karoliinaa varmuudella. Kassu teki oival-luhten tyypin menestyvästä, nuhteetomasta liikemiehestä, joka on vialon kuin lammam mutta nauttii täysin silemuksen elämän riemuista kun eukko on maalla. Hentoinen Saimi räiskähtelee vieläkin kuin ilotulitus. Hänkin sopsi minkä tahansa ammattiteatterin lavalle. Anja Aksila oli soma Elvi-tyttärenä ja E. A. Eskola oli perheen Sulo-poikana niin mieheks kuin olosuhteisiin kuin mahdollista. Arvo Katajisto on aina luotettava näyttelijä, mutta oltiinhan mehevän soltupojan univormu sietänyt olla vahan koristeellisenä.

Lavastus luonnehti aidoista varakasta pikkuporvariskotia. Sen laatimiseksi lienee ansonia taivalla rakentajalla Walfrid Havenilla. Näytännön jälkeen Turistiklubin puheenjohtaja lausui ohjaajalle ja näyttelijäkunnalle lämpimät kiitokset ja Sylvia sai hyvin ansaitsemansa orkidean.

-A.-L.S.

JÄLLEEN SAATAVANA!
HOW TO BECOME A CITIZEN OF THE UNITED STATES
(Miten päästä Yhdysvaltain kansalaiseksi)
HINTA \$1.50
RAIVAAJA PUBLISHING CO.
Box 600
Fitchburg, Mass. 01421

kuukasia
Puhelin 411 Lake Avenue
582-7234 Lake Worth, Fla.

GALLO INSURANCE AGENCY, INC.
VAKUUTUS- ja KIINTEISTÖTOIMISTO
GALLO BUILDING 2ND FLOOR
132 NORTH DIXIE HWY. - P. O. BOX 871
LAKE WORTH, FLORIDA 33460
Phones: 585-0016 & 732-2244

LUONNONKAASU ja PULLOKAASU PALVELU
Palvelliin FLORIDA PUBLIC UTILITIES TOIMISTOT:
tätä aluetta
yli 50 v.
West Palm Beach, Lake Worth, Delray Beach

New Port Richey, Florida

OHJELMAILTA 12 p. vietettiin Aleksis Kiven syntymäpäivän merkeissä. Ohjelman oli järjestänyt ja esitteli Aini Laiho. Yhteislaulu America ja Maamme säesti Ellen Kovisto, puhe, Tyne Oja, laulua Hilda Eklund ja Laimi Peltto, säestys Ellen Kovisto, runon lausui Aina Renvall, pianosoolo Ellen Kovisto, lukemista Thelma Harju, laulua Amalia Forsström, säestys Henry Akersten, soittoa Ida Johnson, mandolin, ja Henry Akersteen kitara.

Ohjelma oli tilaisuuteen sopiva, jota yleisö mielenkiinnolla seurasi. Ravintolassa tarjottiin hyvät pullakahvit. Kun sitten vielä Herman Kovisto ja Dan Laiho peleistään antoivat sitä jalan nostovoimaa, niin ilta oli kuten pitkin olla.

VIERAITA: Mr. ja Mrs. V. Lehtinen, Lantana; Mr. ja Mrs. M. Siren, Mass. Esther ja Eino Purolla on vierailut Mr. ja Mrs. Kaarlo Järvi, San Diego, California, sanoivat vaan olevansa tuttavlia ja sukulaisia tapaamassa ja kiirehtivänsä pian kotiin.

FRANK O. JÄRVINEN, 76 vuotias, kuoli 9 p. Cambridge Nursing Homessa. Hän oli syntynyt Suomessa, asunut täällä 20 vuotta. Hänelä jätti vaimon John Järvi, Aberdeen, Wash, Pastori Eli G. Lepistö toimitti muistopalvelun North hautauskappelissa, josta huollettiin polttohauaus 12 pv. -Tyne

Spencer, N. Y.

M. S. MARY ELLEN NUNN ja Raymond Mäki, Mr. ja Mrs. Elmer Mäen poika, Newfield, vihittiin avioliittoon syysk. 7 p. He laivatrat kotinsa Lyons, Ill. jossa Raymond työskentelee Libby, McNeil & Libby Co., Ill. Hän on Cornell yliopiston graduuuttanut tänä vuonna.

Miss Jo An Hercinger ja Jody E. Patana, Mr. ja Mrs. Larry Patana poika, vihittiin avioliittoon elok. 31, 1968.

VIETIMME hauskan iltapäivän Lydia ja Kusti Pöhlön kodissa syysk. 8 p. joka oli Kustin 80. syntymäpäivä. Lydia Niskanen hääräili kahvivieraina. Toivotimme tervetvettä edelleenkin päivän sankarille.

COUNTYN FAIREISSA on monia kilpailuja ja niin täällä osallistui koiranäyttelyyn Dave Alve ja kolme muuta poikaa edustuen Spenceriä, vieden hoidokkinsa nähtäväksi. Daven Shetland Sheep koiria voitti novice luokan ja joutuu myöhemmin sitten valtiolliseen näyttelyyn.

MR. JA MRS. MARTIN ISBERG viettivät 21. häpäiväänsä tuonnottaen. Toivotamme heille vielä monta vuotta yhdessäolaa, onnea ja tervetvettä.

HILMA NICANDER, 90 vuotias kuoli pitkällisen sairauden jälkeen River Medes Nursing kodissa, Binghamton, N. Y. Jätti jälkeensä kolme poikaa, Elmer, J. ja Thomas, Lake Worth, Fla., ja kuusi lastenlasta. Hautausmaahan Van Etren Canfield hautausmaahan. Rev. Cinther teki viimeisen palveluksen.

MRS. OLGA WALKAMA, Bessemer, Pa. vieraili täällä Mr. ja Mrs. Martin Isbergin kodissa ja muissa tuttavissa.

MR. JA MRS. LUCIAN RICCARDI ja perhe New Jerseystä vierailivat Mrs. Riccardin äidin Mrs. Lilja Pykösen luona. Hauskaa on äideistä kuin lapset muistavat käydä pitkienkin matkojen takaa.

SYYSY ON TULLUT ja näyttöä jo tapojaan, ja sitten tietenkin joululista, ovat jo saapuneet, joten laittakaapas nimenne onnen toivotuksiin, niitä niin halulla luetaan joka puolella, ja vielä parempi jos osoitteen kanssa, niin varmasti moni kauan aikaa unohtukissa ollut ystävä näkää kortilla eli kirjelapulla. Siis kuulemiin, ja hauskaa syksyä toivotaan kaikille.

TELE-COLOR T.V.
Zenith, RCA
Radio, Television & Stereo
Myynti ja huolto
701 Lake Ave., Lake Worth, Fla.
Puh. 585-5556

Jouluksi Suomeen
OSALLISTUKAA ILONTAYTEISEN JOULUHUUMATKAAN!
KUNGSHOLM... JOULUKUUN 5 p:nä, 1968
New Yorkista Göteborgiin, josta erinomaiset yhteydet eri puolille Suomea.
Matkan johtaja Kristian Haakonson.
Matkatavarat voidaan lähettää suoraan New Yorkista Helsinkiin tai Turkuun.
JOULUKSI SUOMEEN 15 PROS. ALENNUKSELLA
Jos ostatte meno-paluuilpui samanaikaisesti saatte 15% alennuksen säästökäuden one-way-hinnasta. Eurooppa-ala suu-kestää 35 päivää. Säästä turistikassaan on \$76 - ja 1 luokassa \$114.
MUUT LAIVAVUOROT:
New Yorkista:
GRIPSHOLM - lokak. 19, 1968 - kesäk. 4, 1969.
KUNGSHOLM - toukok. 29, 1969 (Suomi-huimatka) - elokuun 14, 1969.
Göteborgista:
GRIPSHOLM - marrask. 12, 1968 - kesäk. 28, 1969.
KUNGSHOLM - tammik. 7, 1969 - kesäk. 18, 1969 - elokuun 29, 1969.
SAFETY INFORMATION
The GRIPSHOLM and KUNGSHOLM, both registered in Sweden, meet International Safety Standards for new ships developed in 1960, and meet the 1966 fire safety requirements.
Kääntäkää matkatoimistonne puoleen tai suoraan

Swedish American Line

84 State Street, Boston, Mass. 02109
636 Fifth Ave., New York, N.Y. 10020

New York N. Y.

TULEVAA TOIMINTAA

AMERIKAN KARJALAISTEN SYYSJUHLAT ovat lauantai-il-tana, marraskuun 2 päivänä, Sokol Hallilla, 420 East 71 St., N.Y.C. Ohjelmaa on, sekä tanssia. Soittra Jorma Wuorinen.

SUOMESSA on jo talvi ja sen mukana työttömyyttä ja puutetta. Viime kesäiset turistit puhuvat kuin yhdellä suulla, että hyvinvointia on Suomen kanssa ja kaikkea tavaraa on saatavana. Tässä on vaan yksi pieni niksi, kaikilla ei ole rahaa millä ostaa, ei joskus jokapäiväistä leipää. Harva turisti lähtee rajasuutujen mökkeihin tai pohjan perille katsomaan miten ihmiset kieltä toimeen tulevat. Rintamalla ovat kaikki mukavuudet ja hauskudet.

Karjalan Liiton jäseniä on käynyt ottamassa selvää tilanteesta ja puutetta on ja lujasti. Vähänsäkin apu on tervetullut. Tässä on hyvä tilaisuus meille yläkyläisille amerikkansuomalaisille kiistellä kolkkoita ja samalla itsekkin nauttia ohjelmasta, tanssista ja ystävien tapaamisesta. Ohjelmasta pakistaan myöhemmin.

Vaatetavarallähetyksiä, aikuisille sekä lapsille käypää, otetaan vastaan ja lähetetään Suomeen. Lämpimät ja hyvät vaikka vanhaakin ja matalakorkoisia kenkiä. Aliaalevat henkilöt ottavat lähetyksiä vastaan.

Mrs. Lempi Carlson, 563 Argyle Rd., Brooklyn, N. Y. BU 2-7521.
Mrs. Ida Smith ja Mrs. Kaarina Lahti, 310 E. 94 St., N.Y.C. FI 8-5864.
-Hertta Odell

STATEMENT

Required by the Act of August 24, 1912, as amended by the Act of March 3, 1933, and July 2, 1946 (Title 39, United States Code, Section 233) showing the ownership, management, and circulation of Raivaaja published 2 times weekly - Tuesday and Friday at Fitchburg, Massachusetts, for October 7, 1968.

1. That the names and addresses of the publisher, editor, and business manager are: Raivaaja Publishing Company, 48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass. Editor Savelle Syrjala, 48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass., Business Manager Savelle Syrjala, 48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass. 2. That the owners are Raivaaja Publishing Company, stockholders holding 1 per cent or more of total amount of stock are:

1. To new dealers, carriers, etc. 475
2. To mail subscribers 2,325
3. Total Paid Circulation 2,800
4. Free Distribution 50
5. Total Distribution 2,850
6. Office Use, etc. left over 275
G. Total 3,100

Distribution on October 7, 1968
A. Total No. Copies Printed 3,100
B. Paid Circulation:
1. To new dealers, carriers, etc. 500
2. To mail subscribers 2,275
C. Total Paid Circulation 2,775
D. Free Distribution 50
E. Total Distribution 2,825
F. Leftover, Office Use, etc. 275
G. Total 3,100

I certify that the above statements made by me are correct and complete.
SAVELE SYRJALA
General Manager
SAUNAN UUNEJA
SÄHKÖLLÄ, PUULLA tai KAASULLA
Kirjoittakaa ja pyytäkää esittelyvihkosia
LEO NIPPA & SON
Bruce Crossing, Mich.

Gardner, Mass.

MRS. ANNA KAUPPINEN, Columbus Ave., Baldwinville, on tullut kotinsa Henry Heywood Memorial sairaalasta.

MISS JANICE ELAINE OJA, Mr. ja Mrs. Olavi Ojan tytär, Everett, Pa. ja Michael I. Imgrund, Bedford, Pa., vihittiin avioliittoon syyskuun 14 päivänä Bedfordissa, Pa. St. Thomasin kirkossa kirkossa. Mrs. Imgrund, joka on kaupunkimme kasvattaja, sai päästötodistuksensa 1962 Gardnerin korkeakoulusta ja 1966 Valtion Yliopistosta, Framingham, Mass. Hän toimii parhailaan opettajana ja samalla opiskelee maisteriksi Pennsylvanian Valtion Yliopistossa. Mr. Imgrund myöskin opiskelee nykyään samassa Yliopistossa. Nuori pari asuu Struble's Development, First Ave. State College, Pa. Mrs. Imgrundin isoäiti, Mrs. Hilja Oja asuu Rutlandissa, Mass.

MRS. HULDA LEHTO, 24 Fossiettiä sairastui äkkiä kotoaan ja on nyt potilaana Henry Heywood Memorial sairaalassa.

ARMAS KAUPPINEN ystäväit ja tuttavat olivat järjestäneet hänelle yllätyksen uuteen kotiin muuton johdosta. Juhla suosi harvinaisen kaunis sää, ja tuskinpa niin suuri joukko ihmisiä olisi sisälle mahtunutkaan. Pienen puheen piti Armasen naapuri Mr. Ononon, ojentaessaan ystäväpiiriin lahjan. Harmonikkasooloja esitti Mr. Ville Minkkinen. Loppu iltapäivää vietettiin tuttavien kanssa rupatellessa ja nauttiessa erinomaisen herkullisen kahvipöydän antimista. L.

Kirkollisia uutisia

West Paris, Maine

Ensi sunnuntaina on suomalaisessa kirkossa pöyhäkölu klo 9 ap., englanninkiel. jumalanpalvelus klo 10, suomenkiel. klo 10.45. Tämän jälkeen seurakunnan kuukausikokous. Toivon Taimen raamatukerho kokousta Mr. ja Mrs. Alvar Immonsen kodissa klo 3 p.
Maanantai-ilana klo 7.30 on raamatun tutkistelutilaisuus pastorin kodissa klo 7.30. F.R.M.

NEW PORT RICHEY, FLORIDA

Kaasua ja kaasukäyttöä siä talousvälineitä
HENRY W. BROWN & SONS, Inc.
Kenneth R. Knowles, Mar.
Orange & RR 112 N. 31vd.
Larson Springs, Fla. New Port Richey
Puh. 937-5115 Puh. 849-1665

REHUA - LANNOITUSAINEITA - SIEMENIÄ - RAUTATAVARA - TAIMIA, PENSAITA y.m.
DICK'S HARDWARE & GARDEN MART
816 Highway 19 So. New Port Richey FLORIDA - Puhelin 849-3151

MILLER'S BAR
jossa tapaatte suomalaiset ystäväne
JOSEPH OBENREDER, Jr.
A good place to buy your PACKAGE GOODS
Boulevard, South New Port Richey, Fla.

Potter Bros - IGA - FOOD - LINER
Tehkää siltä ruokatarvastoikenne päämaja
NEW PORT RICHEY, FLA.

FIRE AUTO
New Port Richey Insurance Agency
Phone 849-5757
111 W. Main St.
NEW PORT RICHEY, FLORIDA
Life

Quincy, Mass.

OLONEUVOKSET (Senior Citizens) Etelä- ja länsi-Quincyn oloneuvoksin toimintakeskus (South - West Community Center) Brewrs Cornerissa, 372 Granite St. on toisella puolen katua, vastapäätä entistä osuusliikettä. Viimeisessä kokouksessa valittiin toimeenpaneva komitea järjestämään whistipeli-iltapäiviä. Valituksi tulivat seuraavat: Robert Donovan, John Mäki järjestäjä, Mrs. Penttinen, Anna Rautio, Emma Fagerlund ja Pauline. Pelejä tullaan järjestämään joka toinen ja neljäs tiistai- iltapäivä kuukaudessa.

Ensimmäinen tullaan pitämään tämän kuun 22 p. siis ensi tiistaina kello 1 ip. Peluureille on kahvitarjoilu ja pallokinnot. Jos ei halua pelata korttia, niin voi tulla ystäväin tapaamaan tai uusia itselleen hankkimaan sekä kahvia juomaan. Tällä tavoin voi aikaansa hyvin viettää tässä siististi laitatussa keskuksessa. Toivomme suurtä suomalaisen osanottoa tähän ensi tilaisuuteen josta voi muodostua hauska ja jännittävä kokous. Jos on kelloon vaikeuksia sinne pääsystä, voitte soittoa tällä numerolla 471-0796, niin mielihyvällä tulevat hakemaan vapaasti. Siis näkemiin! Pauline

Worcester, Mass.

Lauantaina, 19 p. pyydetään miehiä maalaamaan kirkon akkunoita. Aloitamme klo 9 ap. Työ kestää vain muutaman tunnin.
Lauantaina, 19 p. on lokakuun ryhmän toimesta juhla kirkkosalissa 57 Laurel St. klo 7.30 ill. Sunnuntaina, 20 p. on englanninkiel. jumalanpalvelus klo 10.30 ap. Nuorten tilaisuus klo 3 ip.
Torstaina, 24 p. on ompeluseuran toimesta ohjelma ja tarjottailaisuus kirkkosalissa klo 7.30 illalla.

Lauantaina, 26 p. on Mens Clubin toimesta "pot luck" illallinen klo 5-6.30 illalla. V.H.

Gardner, Mass.

Bethel kirkossa West St. on sunnuntaina 20 p. suomenkielinen jumalanpalvelus ja Herran Ehtoollinen klo 2.30 ip. Saarnaa pastori Viljo Heiman. V.H.

WESTERN AUTO

123 E. Main St.
New Port Richey, Fla.
Autotarvikkeita Taloustarpeita
Puh. 849-4888
Julia Parizek, omistaja

NORTH FUNERAL HOME

24 tunnin ambulanssi-palvelu
Puh. 849-2291
W. A. NORTH, johtaja
302 W. MAIN ST.
NEW PORT RICHEY, FLA.
651 E. TARPON AVE.
TARPON SPRINGS, FLA.

ROSCOE'S REXALL DRUGS

109 W. Main St.
NEW PORT RICHEY, FLA.
Puh. 849-4450
VAPAA KOTIINTUONTI!

DUVAL FUNERAL HOME

614 W. Main St.
New Port Richey, Fla.
24 HOUR AMBULANCE SERVICE
Puh. 849-2245
JACK HOPKINS * TOM CHITTON
Funeral Directors

TONNIE' FLORIST

621 West Main St.
New Port Richey, Fla.
Puh. 849-1100
KUKKIA kaikkii tilaisuuksii
TOIMITAMME SÄHKETSE
KUKKIA KAIKKIALLE!

Oscar Nelson, 66 v., 143 Sun-
ny Hill Road, Lunenburg, vie-
tiin tiistaina ambulanssilla
Burbankin sairaalaan. Hän sai
sairauskohtauksen King's Cor-
ner ravintolassa.

Adrian Salmi, 44 v., 28 Win-
ter St., vietin ambulanssilla
Burbankin sairaalaan viime
tiistaina.

Viime maanantaina tapahtui
Leominsterin sähköjakelussa
häiriö, joka jätti lähes puolet
kaupungista vajaan puolen tun-
nin ajaksi ilman sähköä. Säh-
kön puute ei kuitenkaan hai-
tannut pahasti valaistusta, kos-
ka se saati ilta- ja aamun valo-
itusta. Häiriön syynä oli
lyhytsulku. Paikallisten radio-
lähetys joutui kärsimään.

Fitchburgin aikuiskasvatuk-
sen iltaluokille on ilmoitautu-
nut tänä syksynä yli 1.000 o-
piskelijaa, ilmoittaa koulun y-
livalvoja Robert H. McCann.
Koulu alkoi kaksi viikkoa sit-
ten. Korkeakoulujalle on il-
moitautunut 15, malle kurs-
seille 710. Aikuiskasvatuksen
johtajalle, Miss Margaret E.
Kietilä on myönnetty valtuu-
det palkata lisävoimia tarvitta-
essa.

Muistakaa että Saiman kah-
laitset ovat taasen ensi sun-
nuntaina Co-op Centerissä, al-
kaen klo 2 ip. Ohjelmasta on
jo mainittu tiistain lehdessä,
mainittakoon vielä kuitenkin fil-
mistä: "Land of Promise" (Lu-
vattu maa), joka kuvaa Ameri-
kan työväenliikkeen kehitysvai-
heita. Siinä on musiikkia ja
kansanlauluja.

Ilmoittakaa juhlanne
Raivaajassa!

UUTISILMOITUKSIA

Ilmainen lahja. -- Ship'n Shore
puseroita, satoja valittavana,
koot 20 - 44. Ilmaiseksi kaunis
kasin puhallettu maljakko joi-
kaisen \$5.00 ostoksen mukana.
Academy Shop, Prescott St.,
So. Lancaster, Avoimna sun-
nuntaisin, suljettuna lauantai-
sin.

Ilmainen lahja. -- Kaunis kasin
puhallettu maljakko ilmaiseksi
jokaisen \$5.00 ostoksen mukan-
na. Academy Shop, Prescott St.,
So. Lancaster, Avoimna sun-
nuntaisin, suljettuna lauantai-
sin.

Ilmainen lahja. -- Naisten vil-
latakkeja isoja kokoja aina 52
kokoan asti. Ilmaiseksi kaunis
kasin puhallettu maljakko joi-
kaisen \$5.00 ostoksen mukana.
Academy Shop, Prescott St.,
So. Lancaster, Avoimna sun-
nuntaisin, suljettuna lauantai-
sin.

Ilmainen lahja. -- Garland puo-
lihuumeita ja villatakkeja. Koot
5 lyhyestä - 20 pitkään saakka.
Ilmaiseksi kasin puhallettu
maljakko jokaisen \$5.00 ostok-
sen mukana. Academy Shop,
Prescott St., So. Lancaster,
Avoimna sunnuntaisin, suljet-
tuna lauantaisin.

NOTICE OF LOST PASSBOOK
SS 10069. Issued by the
Fidelity Co-operative Bank, is hereby
given and application has been
made for issuance of duplicate pass-
book. Payment on the original pass-
book has been stopped. Fitchburg, Mass.
Oct. 18, 1968.

NOTICE OF LOST Savings
certificate No. 13312. Issued by the
Fidelity Co-operative Bank, is hereby
given and application has been
made for issuance of duplicate pass-
book. Payment on the original pass-
book has been stopped. Fitchburg, Mass.
Oct. 1, 1968.

Perustettu 1868
Puh. Diamond 5-4324
SAWYERIN
Hautaus-toimisto
Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

SAÄSTÄTTE
\$200
ja enemmänkin
kun annatte meidän
järjestää seuraavan
uuden autonne rahoituksen.

SAFETY FUND
NATIONAL
BANK
FITCHBURG

Tiistai-iltana juhliataan Co-op Centerissä

Seuratan vuosien traditiota
paikalliset osuusliikkeet United
Co-op Society ja United Co-op
Farmers sekä Työläisten Luot-
toyhdistys juhlivat ensi tiistai-
iltana 22 p. lokakuuta Co-op Nite
merkeissä, jolloin huomioidaan
liikkeen saavutuksia ja tärkeyt-
tä.

Juhla pidetään Co-op Cente-
rissä alkaen klo 7:30 illalla.

Juhlapuhujaksi tilaisuuteen
tulee Ben Rosenzweig, Wash-
ington, D.C:stä, joka on maam-
suuren osuusliikkeen Green-
belt Consumer Services presi-
denti ja jolla on pitkä ja laaja
osuustoiminnallinen tausta ja
kokemus.

Sitten erikoisuutena tulee o-
lemaan väri-filmi "Metsän elä-
mää Massan valtiosta" jonka on
filmannut Carl Scott ja Jack
Swedberg. Tämä on alvan uusi
filmi jota ei ole näytetty tällä
ympäristöllä ennen.

Ohjelman jälkeen seuraa kah-
vitarjoilu.

Juhlan järjestäjänä on Fitch-
burg Council of Cooperatives.
Tilaisuus on vapaa. Kaikki ter-
vetulleita.

West Fitchburgin paloasema suljettu

West Fitchburgin paloasema
suljettiin viime perjantaina mu-
na lopetetaan Hose 2. osan toi-
minnan valtuuston päätöksen
mukaisesti. Tämä on osana pa-
lokunnan uudelleen järjestämi-
sistä.

Muutos tehtiin palopäällikkö
Norman Fletcherin ehdotuk-
sesta ja hyväksyttiin sen jäl-
keen kun hän vakuutti valtuus-
ton jäsenille, että uusi Engine
2 Oak Hill paloasemalla voi
hoitaa West Fitchburgin kunn-
nes v. 1969 rakennetaan uusi
paloasema, joka ottaa Oak Hill
ja West Fitchburg paloasemien
paikan.

Tämän muutoksen kautta toi-
votaan ylläikä-kustannuksien
vähentämistä.

**NELJÄN HUONEEN
VÄLIKERTA**
huoneisto vuokrattavana. Valoisa
ja hyvässä kunnossa. Kaikki
mukavuudet. 21 Omena Place,
Fitchburg, Mass.

Tulkaa tapaamaan
BRUNO MÄKEÄ
suomea puhuvaa autojen myyjää
Townsend Ford liikkeeseen,
Townsend, Mass. Antakaa hänen
näyttää teille laajaa valikoimaa
hyviä käytettyjä autoja ja lisäk-
si uusia, v. 1968 Ford henkilö-
ja kuorma-autoja. Puh. Town-
send 597-8955.

HALUTAAN
nainen taloustyöhön kahdek-
si päiväksi viikossa. Suosi-
tukset voidaankin.
Puhelin 668-0023

Ainoa suomalainen huonekaluliike
Fitchburgissa
ERNIE'S FURNITURE CO.
345 Main St. Puh. 343-7100

SUOMALAINEN SAUNA
348 Elm St. Saunamme on au-
ki torstaina klo 4-10, perjant-
aina 2-11, lauantaina 10 ap-
12 ill. sunnuntaisin klo 9-12
aamup. Puh. DI 2-5514. Esta
ja Arvo Arjanen, omist.

Bosk Hautauskoti
• Kaunis ja parhain varustet-
tu hautauskoti, jolla on oma
parkkialue toimiston
vieressä.
• Sijaitsee keskeisellä paikalla,
johon on helppo päästä autolla
tai bussilla.
• Monenlaisia, eri hintaisia pal-
veluksia, joista jokainen var-
maankin löytää heidän mah-
dollisuuksiinsa sopivan.
• Kehoitamme teitä vieraille-
maan hautauskodissamme. Tu-
lemme antamaan teille mitä
ystävällisimmän ja viipittö-
mimmän palvelun, kuten ovat
saaneet ne lukuisat henkilöt,
joita meillä on tähän saakka
ollut kunnia palvella, heidän
suuren surunsa hetkellä.
85 Blossom St., Fitchburg, Mass.
Puh. 342-8635

Maan myynti ILCO:lle hyväksytty

Kaupungin valtuusto päätti
tiistaina pitämässään kokouk-
sessa myöntää pormestari Wil-
liam G. Flynnin oikeuden
myydä Independent Lock Co:lle
35 eekkeriä kaupungin omista-
maa maata Blackberry Lanen
varrella, hintaan \$17,500.

Xäenestys päätöksen puolesta
oli 10-1. Ainoa vastaan äänes-
tänyt oli Gerald F. Beloin, joka
ilmoitti olevansa samaa mieltä
valtuutetu Harold Lemayn
kanssa, että kaupungille jäävä
osuus maan kehittämisestä on
liian korkea.

Mr. Lemay kysyi valtuuston
presidentti Albertilta nousee-
ko alueen kehityskustannukset
\$263,500:aan.

Albert vastasi että alueen
lopulliset kustannukset voivat
nousta \$175,000, ja loppu
\$88,500 voi mennä alueen tar-
vitsemiin vesijohtoihin. Lemay
tiukkas: "Eikö totuus ole
sitten se että kokonaiskustan-
nukset ovat vesijohtoihin ja
viemäri-laitteeseen \$263,500?"

Albert myönsi niin olevan,
mutta huomautti että kaupun-
gin olisi joka tapauksessa ra-
kennettava alueelle vesijohto
ja viemärisysteemi huolimatta
siitä kuka siellä asuu.

Lemay kiitti vastauksesta ja
totesi että hän on ollut oikeas-
sa vaikka häntä on syytetty
väärien lukujen esittämisestä
julkisuudessa, kun hän on sa-
nut ostajia maksaa \$17,500
mutta kaupungille on alue tullut
maksamaan \$263,500.

Valtuutettu Warren Smith
huomautti kuitenkin että vaika-
ka kauppa ei vastaaakaan suuria
odotuksia, on otettava huomio-
on että kysymyksessä on alu-
een toiseksi suurin työnantaja.

Leena Latva edistyy

Leena Latva, jonka kohtaloa
kaikki ovat suurella kiinnostuk-
sella seuranneet, on edistynyt
jo niin pitkälle että on tällä
hetkellä vapaa kipsistä, mutta
hänen on kuitenkin oltava vielä
varovainen ja käytettävä kain-
lasauvoja.

Pormestari huomioi osuusliikkeitä

Fitchburgin pormestari Wil-
liam G. Flynn on liittynyt pre-
sidentti Lyndon B. Johnsonin
ja moniin valtiotien kuvernöö-
reihin ja virallisesti julistanut
lokakuun "Co-op" kuukaudeksi,
samalla vedoten Fitchburgin
asukkaiden kehoitukseen heittä-
mään paikkallisia osuus-
liikkeitä saavutusten johdosta.

Kultaisen Iän Kerho

Lähes sata kerhon jäsentä
ja heidän tuttavaansa lähti vii-
me tiistaina kello 10 aamulla
bussimatalle. Suuntana oli New
Hampshiren vuoristo, Crotch-
ed Mountain Ski Area, tie nu-
mero 47 varrella, lähellä Fran-
cestown, N.H., oli ensimmäi-
nen pysähdyspaikka. Tämän
paikan isännöitsijä oli antanut
luvan pysähtyä heidän alueel-
leen, nauttia omia eväitään hei-
dän pöydillä ja käyttää hei-
dän ensiluokkaisia toiletthuo-
neita.

Ilma puolivälissä tätä suur-
ta suksimäkeä, jossa a raken-
nukset sijaitsevat, oli kevyttä
hengittämää, näköala ihailtavan
kaunis, vaikkakin alussa sumu
hieman häiritse näkyvyyttä.
Tunti, vähän toista vietettiin
siellä, tutkien paikkoja ja vä-
lineitä, jotka näyttivät olevan
suksimäen käyttäjille erin-
omaisia.

Sen jälkeen suunnattiin mat-
ka Keenen kaupunkiin, jossa vii-
vyttiin yksi tunti. Käytiin kah-
vilassa ja kauppoissa ostoksil-
la, jonka jälkeen lähdettiin pa-
luumatkalle. Fitchburgiin pääs-
tiin vähän jälkeen kello 3.30.

Komitea John Wiback ja Ar-
mas Seppälä olivat tehneet en-
nakoita matkan tällä reitillä
ja järjestäneet kaiken. Se on
työ, jolle ei osata antaa sitä
arvoa jonka se ansaitsee. Mat-
kalla olleet olivat heille kiit-
ollisia, jokaisen suusta sai
kuulla kiitoksen sanoja. L.H.

SUOSIKAA ILMOITTAJAMME

Jouluksi Suomeen

KOLME VIIKKOA
Jouluk. 21 p. - Tammik. 11 p.
VAIN \$378
(\$56 VÄHEMMÄN KUIN MUUT LENNOT)

Hintaan sisältyy edestakainen suhkulento New Yorkista
tai Bostonista Helsinkiin, kuljetus lentokentältä hotelliin,
hotellihuone koko ajan Helsingissä ja sightseeing.

PAIKKOJA RAJOITETUSTI - VARATKAA VIIPYMÄTTÄ
SUOMALAISISTA MATKATOIMISTOISTA

HANSLIN
TRAVEL SERVICE
725 Main Street
Fitchburg, Mass. 01420
Puh. 343-7453 (617)

LEEMAN
TRAVEL SERVICE
11 West 42nd Street
New York, N.Y. 10036
Puh. 542-1552 (212)

\$190 alkaen. Tekstatti ja ase-
tettu minne tahansa Uu-
dessa Englannissa har-
maasta graniitista.
MONUMENTS
LEOMINSTER
MONUMENT CO.
92 Mechanic St., Leominster
Tel. KE 7-5896
Suuri näytevarasto Uudessa Eng-
lannissa. Jokainen potas taatua.
Meillä on suomalaisia ja muualta
tuotua harmaata, punaista ja
mustaa graniittia.
Pyytääkö vapaata hintaluetteloa
Auki arkipäivisin sekä
iltoisin ja sunnuntaisin.

KESKUSTASSA
SUJAITSEVA
FRANK H.
MILES
COMPANY
1158 MAIN ST., HOLDEN, MASS.
Hautaus-toimistusta vuodesta 1898
Puhelin DI 5-4327

DeBONIS
THE FLORIST
Kukkaa kaikkiin tilaisuksiin
900 MAIN ST., FITCHBURG
Puhelin DI 5-4327

HETI SAATAVANA
Kirjoituskoneita
Matkakirjoituskoneita
Kalkulaattoreja
Kirjanpito-koneita
LASKUKONEITA
Käytettyjä koneita
Koneita vuokrataan
Toimistohuonekaluja
Jäljennyskoneita
SMITH BROTHERS
306 Summer St. DI 2-7876 Fitchburg, Mass

CHRISTIE and THOMSON
OF FITCHBURG, INC.
Autotarvikkeiden ja kaikenlaisen moottorikoneiden välittäjät.
Pitkäaikaisella palveluksella olemme luotettavassuutemme.
Puh. DI 3-3746 Lunenburg St., Fitchburg, Mass.

Kun muutatte
ilmoittakaa
konttorilimme
uusi osoitteenne, please.

LUXURY HEATING
THE ECONOMY WAY!
NEW
STEWART-WARNER
WINKLER
OIL FURNACE
and **NEW**
WINKLER LP
BURNER
Economy twins—this handsome,
compact, efficient new furnace
plus the Winkler LP (Low Pres-
sure) Burner can cut your fuel
bill as much as one half . . .
while you enjoy real luxury heat-
ing. See it today!
PHONE TODAY FOR FREE
HEATING SURVEY
Phone Fitchburg 3-6466
UNION
COAL & OIL
Fitchburg

Hubbardston, Mass.

KULTAHÄÄJUHLIA viettivät
Selma ja Frank Juvonen syysk.
21 p. Sovittaja-parkissa suuren
sukula- ja ystäväjoukon olles-
sa mukana, Pastori Helmanpu-
hui kaunein sanoin; Irene Ha-
kala (heidän tyttärensä) laulo;
John Viitala soitti viulusoolo-
ja ja Mrs. Ida Juvonen lau-
sui runon, Ronald Juvonen oli
ohjelman esittelijänä. Mukana
oli myös Norman Juvonen Ca-
liforniasta, heidän toinen poi-
kansa.

MRS. HUGO PUNTANEN tie-
doittaa, että hänen tyttärensä
Ella M. Mäki, Keene, N. H.,
ja Wäinö J. Holopainen, E. Sul-
livan, N. H. vihitään avioliit-
toon Unitarian kirkossa, Keene,
N. H. Seremonian toimitti Re-
verend Harold K. Shelley. Toi-
distajina olivat Dr. ja Mrs.
James M. Ballou, Läninä olivat
lähimmät perheenjäsenet. Hää-
ateria tarjottiin Winding Brook
Lodgeassa.

Mrs. Holopainen on sihteeri
ja rahastonhoitaja Channel
Construction Inc., jossa Mr.
Holopainen on omistaja ja pre-
sidentti. Holopainen on entinen
Wain-Roy yhtiön perustaja Hub-
bardstonissa. Vastavihityt läh-
tivät häätämälle joka käsitää
seuraavat kohteet: Seattle,
Washington, Las Vegas, Texas,
N. Y. City ja Palm Beach,
Florida. -L.M.P.

KUOLLUT
MRS. AMANDA KIVELÄ, o.s.
Leppäniemi, 85 v., Scott Road,
kuoli viime maanantaina.

Hän asui Fitchburgissa vii-
meiset 23 vuotta, muuttettuaan
tänne New Ipswichistä, N.H.,
jossa hän oli syntynyt lokak.
24 p. 1882. Hän oli Jaakko Ki-
velän leski. Kuului suomalai-
seen Kultaisen Iän Kerhoon.
Lähinnä kaipaavat kaksi ty-
tärtä, Mrs. Ethel H. Myllylah-
ti ja Mrs. Hulda Forest, poi-
ka, Sulo O. Kivelä, kahdeksan
lastenlasta ja seitsemän nel-
jännessä polvessa olevaa jälke-
läistä.

Yksityshautausajat pidettiin
keskiviikkona Sawyerin hauta-
ustoimistossa. Hautattiin Smith
Villagen hautausmaahan, New
Ipswichissä. ***

Aino Ojala viihtyy Suomessa

Aino Ojala, joka meni Suo-
meen keuhkoihinsa lähteneessä hu-
vilavassa, siinä mielessä että
mahdollisesti jää sinne viettä-
mään eläkevuotiaan, kirjoittaa
viihtyvänsä hyvin. Hän on os-
tanut Imatralle uudenlaisen
osakeosaston ja uskoo viihty-
vänsä siellä edelleenkin.

Kirkollisia uutisia

**Messiah Luterilainen
Seurakunta**

Sunnuntaina, lokak. 20 p. 8:30
aam. suomen jumalanpalvelus,
9:30 aam. sunnuntai-koulu, nuor-
ten ja aikuisten raamattu-luo-
kat kokoontuvat, 10:15 aam.
englk. jumalanpalvelus, 7:00 ill.
Seurakuntamme Syys-Vuosi-
neljännes kokous. Tämä kokous
tulee nimittämään ja valitse-
maan virkailijat vuodelle 1969.

Bethel Seurakunta
310 Elm St.

Torstaina rukoukset klo 7
illalla.

Sunnuntaina kokous klo 2 il-
tap. Kokouksen jälkeen pidetään
työkokous.

Kuun lopulla vietämme syys-
juhla, alkaen 26 pv. lauantai-
na klo 7 illalla ja jatkuen sun-
nuntaina, 27 pv. Vieraita pu-
hujia. -Kv.

Worcester, Mass.

MUISTUTUS K.I. Kerhon jä-
senille. Kokous on keskiviik-
kona, 23 p. kello 2 ip. Laurel
St. Luterilaisen kirkon alasa-
lissa. Kertokaa toisille.

-Niku

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina on sunnuntai-kou-
lu kello 9:30, aamujumalanpal-
velus 10:45, ja nuorten kokous
kello 5.

Ystäväyysliitto kokoontuu
maanantai-iltana kello 7:45.
Mr. Young Park näyttää rai-
nakuvia kotimaastaan Koreasta.
Illan emäntinä toimivat Mrs.
Frank Guglietti ja Mrs. Eino
Parker. Kokous on avoin yleisölle.

Tiistai-illan hartaushetken
yhteisessä valmistaa kahvitar-
joiluun Mrs. Edla Asikainen. Ko-
kous alkaa 7:30. -Kv.

Aänet todistavat..
että olemme ykkönen
kun kysymyksessä on rahan
säästäminen

Tulkaa Työläisten
Luottoyhdistykseen

- AUTOLAINA
- PERSOONALAINA
- LOMALAINA
- KORJAUSLAINA
- KIINTEISTÖLAINA

Kaikissa raha-tarpeissa tulkaa tapaamaan
ystävällistä henkilökuntaamme.

WORKERS' CREDIT UNION
48 Wallace Ave., Fitchburg
Phone 345-5300 or 342-9502

THE FITCHBURG CO-OPERATIVE COUNCIL
KUTSUU TEITÄ OSALLISTUMAAN

CO-OP NITE

JUHLAANSA

TIISTAINA, LOKAKUUN 22 p. klo 7:30 ill. CO-OP CENTERISSÄ

PUHUJA
Ben Rosenzweig
Greenbelt Consumers
Service, Inc. presidentti
puhuu
osuusliikkeen
ja
Luottoyhdistyksen
tärkeistä

Uusi
"METSÄN ELÄMÄÄ"
värillinen, äänitetty filmi
Filmannut
CARL E. SCOTT
JACK SWEDBERG

Tulkaa "Co-op Nite"-juh-
laan ensi tiistai-iltana!
Vapaa sisäänpääsy. Vapaa
tarjoilu ohjelman jälkeen.

THE FITCHBURG COUNCIL OF CO-OPERATIVES
The United Co-operative Society - Workers Credit
Union - United Co-operative Farmers, Inc.



Urho Kekkonen

Etelä-Pohjanmaan maakunnallisen Jussi-kuoron aloitusta Pohjois-Amerikkaan suuntautuvan konserttikiertueensa lähtien kaikille kuoron kuuntelijoille, niin suomalaisille, amerikkalaisille kuin kanadalaisillekin lämpimän tervetuloa.

Musiikin avulla voidaan henkeä vahvistaa sitä läheistä yhteistuntoa, joka valitsee vanhan kotimaan asukkaiden ja amerikansuomalaisten välillä. Olen vakuuttunut siitä, että tämä on samalla o-miaan myötävaikuttamaan Suomen. Yhdysvaltain ja Kanadan välisen perinteellisen ystävyssuhteiden lujittamiseen.

Kuoron esitykset ilmaisevat sanoin ja sävelin Suomen kansan sivistysarvoja ja välittävät ulkosuomalaisille sydämellisen tervetuloa Suomesta. Toivon, että ne samalla tulevat kuulijakunnassa herättämään uusia virikkeitä jatkuvaan toimintaan suomalaisen kulttuurin hyväksi.

- Urho Kekkonen,
Suomen tasavallan presidentti

Vaasan läänin maaherran tervehdys

Kun mieskuoro Jussit saapuu tuomaan teille tervetuloa "Vanhasta maasta" se samalla haluaa vahvistaa niitä monia lämpimiä ja luja siteitä, jotka meitä yhdistävät valtameren yli. Ilksemme olemme voineet todeta, että sukupolvien vaihtuminen ei ole siteitä katkaissut, vaan että uudessa kotimaassa syntynyt nuori polvi tuntee yhteenkuuluvuutensa isänsä ja äitinsä synnyinmaahan.

Jussien laulussa soisen maakunnan sävel, jonne niin monen Teidän sukujuuret johtavat. Siinä kuuluu eteläpohjalaisen lauleksien yli pyyhkivien tuulien vapaa sävel ja niiden halki virtaavien jokien keväinen voima.

Meidän kaikkien parhaat tervetuloa teille!
- Martti Viitanen,

Jussi kuoron jäsenet

Ensti Pohjola, Ylistaro kuoron johtaja
Jouko Ketola, Virrat varajohtaja
Matti Kivinen, Vaasa kuoron PR mies
A. O. Kumpulainen, Ahtari kuoron puh. johtaja
Tapani Anttila, Jalasjärvi
Alpo Huhtaluoma, Isojoki
Olavi Hietanen, Ahtari
Osma Jokipii, Kurikka
Paavo Kaukosalo, Seinäjoki
Edvin Kiviniemi, Ahtari
Kaarle Kettunen, Kauhava
Samuel Kivisto, Jalasjärvi
Aarne Latvala, Seinäjoki
Jalo Liinamaa, Seinäjoki
Matti Mäki-Kivisto, Jalasjärvi
Risto Mylläri, Seinäjoki
Pekko Rautanen, Kurikka
Lauri Rintala, Jalasjärvi
Antti Sallä, Ilmajoki
Joonas W. Terho, Seinäjoki
Aatos Alanko, Jalasjärvi
Heikki Järvinen, Kurikka
Antti Kanto, Peräseinäjoki
Jussi Kivimäki, Kurikka
Esko Loukasmäki, Ilmajoki
Matti Malkamäki, Kurikka
Arvo Mäki Latvala, Ilmajoki
Kalervo Perttu, Ylistaro
Tauno Rantanen, Seinäjoki
Harri Räsänen, Kuortane
Jaakko Saarinen, Kuortane
Aarno Viitanen, Seinäjoki
Ilmari Yli-Piippari, Kurikka
Tapani Aho, Seinäjoki
Yrjö Hakola, Seinäjoki
Tauno Hautamäki, Seinäjoki
Heikki Kanto, Peräseinäjoki
Pentti Lehtimäki, Kurikka
Juho Nikkila, Ilmajoki
Ilmari Oksala, Seinäjoki
Olavi Rautakorpi, Ilmajoki
Aarne Renko, Isokyrö
Paavo Rinta-Koski, Kurikka
Timo Takala, Teuva
Leo Valiaho, Ahtari
Heikki Viitanen, Kauhava
Manu Antila, Ilmajoki
Sulo Heikkinen, Jurva
Martti Hyhko, Himanka
Tauno Hyvönen, Seinäjoki
Martti Kuusisto, Ylistaro
Unto Lehtonen, Ilmajoki
Jussi Lanamäki, Alavus
Tauno Markko, Alavus
Mauno Muilu, Ylistaro
Eero Piirto, Kurikka
Sauli Pönttinen, Alajärvi
Tajvo Rajala, Kurikka
Ahti Sakari, Ahtari
Jukka Siivonen, Lapua

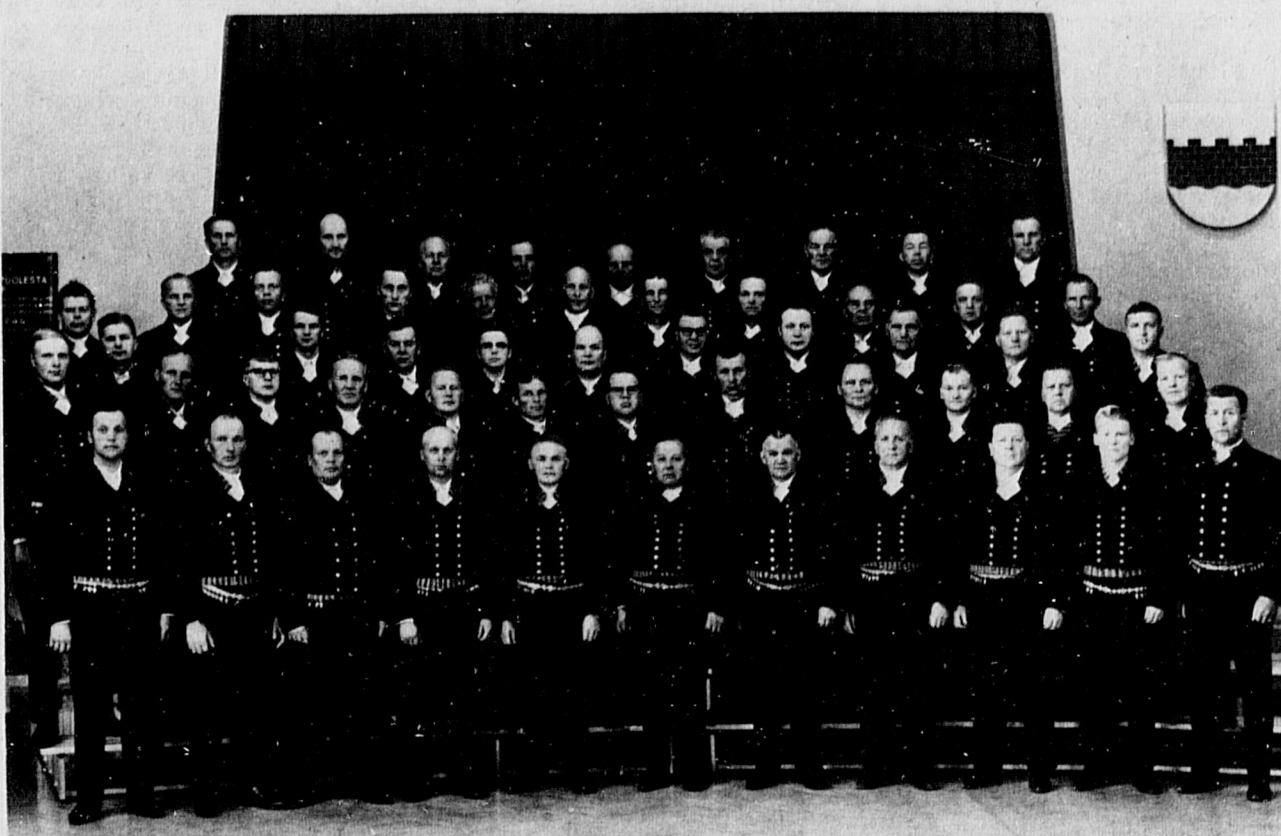
TERVETULOA FITCHBURGIIN JUSSIIT

Etelä-Pohjanmaan Mieslaulajat r.y.

Kun lakeuksien pojat laulavat, niin kaikkien mieli kohoaa arkihuolien yli. Siirrymme hengen siivin yli maitten ja mantereitten, missä taatto kirvesvartta vuoli emo vänsi vääntä. Mutta samalla olemme kosmopoliitteja, maailmankansalaisia, laulun matkalla siteillä liitettyjä sekä vanhaan että uuteen kotimaahan.

Raivaaja, yhtenä vielä elossa olevana suomenkielisenä lehtenä täällä uudessa kotimaassa, toivottaa Jussimieskuoron sydämellisesti tervetulleeksi!

Jatkukoon matkanne myötäkäymisen merkeissä!



KONSERTTI

KESKIVIKKONA, LOKAKUUN 23 P., 1968 KLO 7.30 ILL.
STATE COLLEGE AUDITORIUMISSA

OHJELMA

Paikallisen komitean tervehdys Pastori David Wuori

De profundis (Psalmi 130) Leevi Madetoja
De profundis - Minä vaivainen oon
Si iniquitates - Nyt ylös sieluni
Speravit anima mea - Oi, Herra, luokseen jää
Quia apud Dominum
Soolo: Jouko Ketola

Sunt lacrimae rerum Carl Orff
Omnium deliciarum
Eripenos eripe

Virta venhettä vie Eino Leino Toivo Kuula

Sydämeni laulu Aleksis Kivi Jean Sibelius

Synnyinmaa P. Mustapää Sulho Ranta
Tell Altdorffissa
Epitaphium
Juomalaulu

Oi, vaiti tyttö kulta (Matona mia) Orlando di Lasso.

April is in my mistress Thomas Morley

Nyt, kun on päivään (Nun da der Tag) Paul Hindemith

Kirottu raha (Das verfluchte Geld) Paul Hindemith

ETELÄ-POHJALAISIA KANSANLAULUJA:

Eikä ne haavan lehret Tauno Marttinen sov.
Hurja min' oon ollu
Suru on menny syrämmeeni

Kun on oikeen huvililuonto Erik Bergman sov.

Pappani maja Toivo Kuula sov.
Soolo: Eero Piirto

Tanssista palataan Eero Eerola Toivo Kuula

Nuijamiesten marssi A. V. Koskimies Toivo Kuula

Fitchburgin konsertin järjestäjänä toimii:

Finnish Cultural Center, Fitchburg State College

LIPPUJA SAATAVANA: Raivaaja Publishing Co. - Co-op Gift Shop - Hanslin's Travel Agency
Finnish Drug Co.

Valtion Opistolla ennen konsertin alkua.

Hinta: \$2.00, koululaiset ja oloneuvokset \$1.00.

KIITÄMME

allamainittuja liikkeitä ja yksityisiä henkilöitä, joiden ansiosta meillä on mahdollisuus omistaa tämä sivu JUSSEILLE, Etelä-Pohjanmaan Mieslaulajille.

Edwin Kaarela
Suomen Kunniavarakonsuli

Workers' Credit Union

Eino A. Tofferi - Insurance Agency

United Co-operative Society of Fitchburg

Hanslin Travel Service

Safety Fund National Bank

Worcester North Savings Institution

Fitchburg Gas & Electric

Lakso Co., Inc.

United Co-operative Farmers, Inc.

Micro Tool Co., Inc.



Tri Ensti Pohjola

HISTORIIKKIA Jussien kuorosta

Etelä-Pohjanmaan Maakuntakuoro on yli satapäinen mieskuoro, joka toimii maakunnallisella pohjalla. Se perustettiin keuhalla 1951 Etelä-Pohjanmaan mieslaulajien yhdistyksen ja virkistysseuran, päämääränä kootaan maakunnan mieskuorolaulun tasoa ja antaa jäsenilleen tilaisuuden harjoittaa ja esittää parempitasoisia kuoromusiikkia kuin pitäjänkuorojen puitteissa olisi mahdollista.

Kuoron liittyi heti aluksi viitisenkymmentä miestä, joista useimmat kuuluvat kuoroon tänä päivänäkin ja ovat mukana Amerikan matkalla. Näiltä "kantajäkäreiltä" on vaadittu sisua, sitkeyttä sekä horkumatonta uskoa laulun voimaan, sillä varsinkin alkuvuotena näytti kuoron tulevaisuus monta kertaa hyvin epävarmalta.

Kuoron ensimmäisenä johtajana toimi kanttori-urkuri Erkki Kalijärvi, Vaasasta. Kun hän muutti maakunnasta ja jätti kuoron, uhkasi johtajapula kuoron olemassaoloon. Maakunnallinen mieskuoro vaati johtajakseen todella mittavan musiikkimiehen. Onneksi kuoron johto onnistui piakkoin kiinnittämään kuoropäälliköksi nuoren Ensti Pohjolan. Siitä alkoi voimakas nousu laulullisesti ja korporaatiivisesti sekä lopulta myös taloudellisesti.

Sitten lausui kuoron johto julki jättäjäsaatuksen, joka tosin oli kytenyt laulajain keskuudessa jo kauan: Teemme konserttimatkan Amerikkaan, Mieskuoro Amerikan Laulajain konserttimatka Suomeen keuhalla 1956 antoi ratkaisevan sysäyksen asialle. Kuoromme takana oli pitkä rivi voitokkaita konsertteja m.m. Helsingissä, Porissa, Tampereella, Jyväskylässä ja Vaasassa. Matka-ajatukselle saatiin tukea kaikista maakunnan kansalaispiireistä. Taloudellisetkin mahdollisuudet tuntuivat valkenevan. Kuoron riveihin liittyi runsaasti uusia hyviä laulajia, joista kyllä kelpasi ryhtyä matkakuoroa valitsemaan.

Päätös ensimmäisestä Amerikan matkasta tehtiin syyskuun 1958. Ryhdyttiin johtamaan laajaa ohjelmistoa ja keräämään varoja. Atlantin takana lupautui yhdysmieliseksi ja impressaarioksi kauppatieteen maisteri Eino J. Railimo New Yorkista. Hänen avullaan järjestytivät yhteydet eri puolilla Yhdysvaltoja ja Kanadaa, perustettiin toimikunnat ja sovittiin konserteista. Into oli suuri "rapakon" molemmilla puolilla ja töitä tehtiin lukuisilla paikkakunnilla ja tulokset olivat sen mukaiset. Kuoroverailu voitiin toteuttaa 1960. Jo ensimmäisestä konsertista lähtien henkinen yhteys yleisön ja kuoron välillä oli loistava. Innostunut yleisö kannusti kuoroa ylittämään kaikki entiset saavutuksensa. Matka oli Jusseille täydellinen ja unohtumaton.

Nyt Jussit esiintyvät toistamiseen punahivellissään ja helävöissään Uuden Mantteen suomalaiskeskuksissa ja tuovat laulun tervetuloa "Vanhasta Maasta" tuhansille veijille ja sisarille vierailuilla. Kuoro haluaa lujittaa entisiä siteitä ja solmia uusia. Kuoro toivoo pystyvän antamaan hyvän näytteen suomalaisesta mieslaulusta ja pohjalaisesta kuoromusiikista.

Etelä-Pohjanmaan Mieslaulajat (Jussit - Male Singers of Finland) lausuu kauneimmat kiitoksensa kaikille ystävilleen niin Suomessa kuin Yhdysvalloissa ja Kanadassa työstä ja tuesta, jonka turvin kuoron konserttimatka on voitu toteuttaa.



FINNISH CULTURAL CENTER
State College, Fitchburg, Mass.

Virkailijat ja johtokunta

James M. Hammond, kunnia-presidentti, State Collegeen presidentti, Irma Rahnasto, presidentti, Edwin Kaarela, Onerva Lovejoy, sihteeri, Auro Louhi, rahastonhoitaja, pastori David Wuori, William Casey, Doris Lystila, Lauri Hannula, Signe Sipilä, Paul Hanslin, Sylvia Turunen.